

# EL USO DEL GÉNERO EN LOS LIBROS DE TEXTO DE LENGUA INGLESA

MÁSTER EN FORMACIÓN DEL PROFESORADO  
DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA, BACHILLERATO,  
FORMACIÓN PROFESIONAL Y ENSEÑANZA DE IDIOMAS

**Pedro Daniel Albericio Martín**

**Tutora: María Beatriz Hernández Pérez**

**CURSO 2016/2017**

**CONVOCARIA: SEPTIEMBRE 201**

## **Resumen**

Los centros educativos constituyen instituciones que reproducen e inculcan en el alumnado al que acogen los valores, normas sociales y estereotipos que reciben de las sociedades en las que se hallan. La escuela es el lugar en el cual se socializan comportamientos y se generan actitudes que quedan fijadas a partir de la dinámica de lo aprendido y practicado desde edades tempranas. Desde un punto de vista sociocultural, los estereotipos vienen también originados por el propio sistema y, evidentemente, son también inculcados al alumnado por medio del proceso socializador que supone la escuela.

Analizar el tratamiento del género en los libros de texto actuales nos permitiría responder a algunas cuestiones clave, como la de qué manera este podría estar interfiriendo o contribuyendo al proceso del desarrollo social de la mujer, al confirmar o desmentir las tendencias sexistas y estereotipadas de los libros de texto en uso actualmente. Cuantificar la aparición y condición que se otorga a ambos géneros en las imágenes e ilustraciones, así como analizar y cuantificar el contenido gramatical de los mismos será la base de este estudio, que pondrá especial énfasis en la categoría de pronombres y nombres propios. La actualización de dichos materiales es un aspecto crucial de cara a un correcto cumplimiento de la igualdad de género promovida desde la propia ley, que solamente podrá ser llevada a cabo si todas las fuerzas sociales e individuos implicados en el proceso de enseñanza y aprendizaje la llevan a cabo tanto en los centros educativos, como fuera de ellos.

**Palabras clave:** educación, feminismo, género

## **Abstrat**

Schools stand as core institutions that reproduce and instill a series of values, social rules and stereotypes received from the societies they belong to. They are the places where individual behavior becomes socialized and new attitudes are thus generated, thanks to dynamics learnt at a very young age. From a sociocultural point of view, stereotypes are originated by the system itself and are, therefore, taught to students through the learning process carried out at school.

Analyzing how gender is treated in school books used nowadays will allow us to answer some key questions concerning gender stereotypes, namely how education might interfere or contribute to the development of women's presence in society, by confirming or denying sexist and categorized tendencies in such books. Quantifying the appearance and condition given to each gender in the images and illustrations, as well as analyzing and quantifying grammar evidence in the categories of pronouns and names, will be the basis of this study. Updating those materials is a crucial aspect in order to enable the correct compliance of gender equality as promoted by the law itself, only to be achieved with the contribution of every social and individual agent involved in the learning process, both inside and outside schools.

**Key words:** education, feminism, gender

## Índice

<b>Introducción</b>	<b>5</b>
<b>Objetivos</b>	<b>7</b>
<b>Justificación del tema elegido</b>	<b>7</b>
<b>Marco teórico</b>	<b>9</b>
<b>Metodología</b>	<b>13</b>
<b>Análisis de resultados</b>	<b>16</b>
<b>Conclusiones y propuestas de mejora</b>	<b>38</b>
<b>Bibliografía</b>	<b>40</b>
<b>Anexos</b>	<b>42</b>

## **0. Introducción**

Los centros educativos no son entes aislados de las sociedades en las que se sitúan, todo lo contrario: constituyen instituciones que transmiten e inculcan en el alumnado al que acogen los valores, normas sociales, estereotipos, etc. de dichas sociedades. La escuela aporta una labor generadora de modelos de conducta en el proceso formativo de la psique infantil, es el lugar en el cual se socializan comportamientos y se generan actitudes que quedan fijadas a partir de la dinámica de lo aprendido y practicado desde edades tempranas.

Enfocados desde un punto de vista sociocultural, los estereotipos vienen también originados por el propio sistema y, evidentemente, son también inculcados al alumnado por medio del proceso socializador que supone la escuela. Partiendo de esta base, se estaría presentando de manera estereotipada a un individuo cuando se lleva a cabo un proceso de homogeneización, es decir, cuando un personaje de un libro de texto, en nuestro caso, “aparece descrito con los atributos que los autores también utilizan para caracterizar a otros personajes del mismo grupo” (Bernete, 1992 en Forero y Gómez, 2011: 50). Asimismo, los estereotipos relacionados con el género constituirían una relación jerárquica en la que el género masculino se reflejaría como dominante, mientras el género femenino adquiriría un papel pasivo y sumiso.

Dicho esto, ¿podríamos plantear que el sexismo se trataría de una forma de estereotipo? De acuerdo con Forero y Gómez (2011), las creencias sexistas sostendrían que un individuo, sea hombre o mujer, puede ser entendido simplemente según las características del grupo (género) al que pertenece: masculino o femenino. Es decir, en concordancia con la definición de homogeneización de Bernete, se asumirían características homogéneas para todos los hombres del grupo masculino y todas las mujeres del grupo femenino, “sin tener en cuenta las enormes diferencias que puedan darse dentro de ellos” (Forero y Gómez, 2011: 53) o, dicho de otro modo, los rasgos individuales quedarían anulados.

La condición sexual de ser mujer ha sido y es uno de los motivos de discriminación más extendidos o generalizados. Si partimos de la premisa de que “la discriminación es reforzada de manera consciente o inconsciente desde diferentes instancias del tejido social” (Garreta, 1984 en Ramírez, 2001: 3), la escuela estaría reproduciendo los

diferentes estereotipos de los que hablábamos anteriormente, ya que transmite determinados significados, valores y normas que el alumnado “interioriza como pautas o marcos legítimos” para ordenar su propio *modus operandi* (Ramírez, 2001). Por consiguiente, si los centros escolares cumplen estas acciones, están favoreciendo la discriminación del rol femenino, al cual se antepone, en la mayoría de los casos, el rol masculino.

Analizar y diagnosticar cómo se presenta el género en los libros de texto actuales nos permitiría responder a las cuestiones sobre de qué manera podría estar afectando la educación al proceso de desarrollo social e imagen de la mujer. Este es el tema que intentaremos abordar en el presente trabajo, en el cual se incluirán diferentes apartados que plantearán, primero, los objetivos del mismo; seguidamente, una justificación para el tema elegido en concreto, así como la presentación de análisis similares realizados previamente, teorías que respalden el estudio, dentro del marco teórico del proyecto; explicaremos también la metodología a seguir a la hora de llevar a cabo el estudio para así desembocar, por un lado, en el vaciado de los diferentes resultados obtenidos, así como, por otro, en una serie de conclusiones que confirmarán o desmentirán las tendencias sexistas y estereotipadas de los libros de texto en uso actualmente.

La razón por la que he escogido dicho tema es la de mi interés por la cuestión del género en sus diversos aspectos. El haber hecho las prácticas en un centro donde el libro se sigue postulando como herramienta obligatoria para el desarrollo de las clases nos hace recapacitar sobre la influencia que dichos manuales pueden ejercer sobre el alumnado. Aunque el ideal de un profesor o profesora que trabaje de manera más independiente al libro de texto es más que deseado, la realidad es que la mayor parte del cuerpo docente actual basa sus lecciones en una metodología clásica y, por tanto, el contacto con el texto en cada momento hace más que necesaria la revisión constante de los citados materiales para el aula.

## **1. Objetivos**

Al igual que otros proyectos llevados a cabo en este mismo ámbito, el objetivo de este estudio de investigación es identificar, describir y analizar el tratamiento de género presente en diferentes libros de texto de la asignatura Primera Lengua Extranjera: Inglés. Así pues, procederemos a comprobar si, efectivamente, los manuales utilizados en las aulas contribuyen a la transmisión de los diferentes estereotipos asociados a cada género, entregando una visión tradicional de los mismos o si, por el contrario, se aboga por una igualdad real en la que se permiten interpretaciones alternativas a dichas ideas preconcebidas de cada grupo social.

De manera específica, se cuantificará la aparición y condición que se otorga a ambos géneros en las imágenes e ilustraciones de los diferentes textos, así como también se analizará y cuantificará el contenido gramatical de los mismos, poniendo especial énfasis en la categoría de pronombres y nombres propios, diferenciando entre los referidos a figuras masculinos y los referidos a figuras femeninas.

## **2. Justificación del tema elegido**

A pesar de que la escuela no es la única institución determinante en la formación de la sociedad, sí que es de vital importancia para el desarrollo de la misma, dado que tanto los docentes como los propios textos transmiten diferentes valores, ideas o costumbres, no siempre de una forma consciente o premeditada y, de acuerdo con Forero y Gómez (2011: 1), conllevan una “representación, para el caso concreto del género”.

Así pues, actúan como “vehículo de estereotipos sexistas” y siguen practicando “discriminaciones desfavorables para las mujeres” (Michel, 2001: 68), lo cual se hace evidente al analizar diferentes manuales o libros de texto utilizados a diario en las aulas. La imagen que ofrecen “refleja de forma más o menos fiel los valores y actitudes de la sociedad con respecto a los niños y niñas” (Tembo, 1984 en Michel, 2001: 68). Por tanto, como producción cultural que suponen los libros de texto, hablaríamos de herramientas que privilegiarían las jerarquías y formas de interrelación establecidas dentro de una determinada comunidad.

De igual manera, debemos reconocer la importancia que conllevan las imágenes que acompañan a los textos y los ilustran, ya que muchas veces facilitan la comprensión

de los mismos. Es por ello que se debería promover un empleo adecuado y controlado de este tipo de lenguaje no verbal a través de una investigación de este tipo, que trate su tipología y función. En este sentido, “las imágenes permiten que los estudiantes construyan los conceptos” de las realidades que les rodean, puesto que “están relacionadas directamente con los hechos” (Forero y Gómez, 2011: 2).

Analizar cómo estas imágenes representarían los diversos estereotipos de género previamente mencionados, examinar la presencia de cada género en esas imágenes y en el texto, por ejemplo, se postularía como objetivo clave dentro de los procedimientos de análisis de libros de texto; textos que, sin duda, y tal y como constatan Forero y Gómez (2011), juegan un papel vital en la estructuración de la identidad de género, la transmisión de patrones culturales y la internalización y valoración del rol adscrito a cada sexo. Resulta obvio, por tanto, que las políticas de igualdad de género reflejadas en las diferentes leyes educativas se vean respaldadas por el material didáctico empleado en las aulas, tanto en su contenido como en su lenguaje verbal y no verbal.

Texto e imagen actúan de manera interactiva dentro de los diferentes manuales de los cuales el profesorado se sirve en sus clases. Asimilamos y memorizamos “a razón de un 10% a través de la lectura, un 20% a través de la audición, un 30% a través de la visión y un 50% a través de la comunicación audiovisual” (Capellán, 1988 en Ramírez, 2001: 10), evidenciándose así que las imágenes constituyen uno de los principales motores de la transmisión de valores que se produce en los libros de texto.

Por todo lo anterior, y atendiendo a las exigencias referidas al tratamiento de la igualdad de género presentes en la actual Ley Orgánica de Mejora de la Calidad Educativa (a partir de ahora, LOMCE), de la cual hablaremos más adelante, es crucial realizar investigaciones que evidencien si se da con avances en estos aspectos, puesto que los libros de texto son una fuente que refleja el pensamiento social de una época, transmitiéndolo a las nuevas generaciones.

### **¿Dónde encontramos el género en las Competencias?**

Asimismo, podríamos atender al tratamiento competencial del proceso de enseñanza-aprendizaje que explicita la LOMCE al ver que el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte define dos descriptores de la competencia social y cívica (en adelante, CSC) como “comprender los conceptos de igualdad y no discriminación entre hombres y

mujeres”, así como “tener disposición para superar los prejuicios y respetar las diferencias”. Es decir, la CSC implica conocimientos que permitan comprender y analizar de manera crítica los códigos de conducta y los usos generalmente aceptados en las distintas sociedades y entornos, conocer los conceptos básicos relativos a la igualdad y la no discriminación entre hombres y mujeres, relevante para nuestro estudio, así como la superación de los estereotipos de los que hemos venido hablando con anterioridad.

Es interesante encontrar que, tanto la LOMCE como los descriptores propios de la CSC, anhelan un tratamiento igualitario para ambos géneros; analizar, en nuestro caso, si los materiales utilizados en las aulas apuestan también por dicha igualdad para determinar si transmiten al alumnado aquellos valores, imágenes y modelos de comportamiento que hagan que éste se desarrolle en un contexto entre iguales para ambos géneros.

### **3. Marco teórico**

El feminismo, en su descripción más básica, y de acuerdo con Ngozi (2014), cree y lucha por la igualdad social, política y económica entre sexos. Sin lugar a dudas, el reconocimiento de la mujer en base a la igualdad con el hombre ha sido un camino lleno de trabas, impedimentos y dificultades, una “relación no recíproca, sino de disimétrica alteridad con el polo de lo masculino” (Beauvoir, 1949 en Forero y Gómez, 2011: 59). Es desde el planteamiento feminista desde donde se puede analizar la manera en la que la propia cultura es capaz de moldear a los individuos de una sociedad para que estos se adapten a los patrones de género preconcebidos (Forero y Gómez, 2011). Para Acker (1994: 9), “las relaciones sexo/género [...] siguen marcando los modelos y referencias que mujeres y hombres utilizan para la construcción de su identidad”. El uso del término *género* definiría los rasgos psicológicos y culturales que la sociedad atribuye a lo que considera masculino o femenino, como ya hemos mencionado anteriormente. Atendiendo al desarrollo de los diferentes estudios y teorías feministas, establecer la comparación entre género y sexo supone un paso crucial para dicho movimiento. Los estudios de género pretenden señalar de manera clara la desigualdad existente entre dichos géneros. Asimismo, el fin último abogaría por la liberación de las mujeres de su relación con la idea de “lo natural”, lo propio del género femenino. Partiendo de la base de los análisis feministas, surgen estudios de género como el aquí abarcado, en el cual se sigue una de

las premisas de la corriente como es el cuestionamiento de la asignación de roles y estereotipos según el género.

De igual manera, puede estudiarse el género no sólo a nivel social, sino gramatical, a través de manifestaciones lingüísticas. Usualmente, el género gramatical que conocemos en diversas lenguas hace distinción entre el masculino, el femenino y el neutro. Dentro de la lengua castellana, el valor genérico que abarcaría a ambos sexos lo adoptaría el masculino, como en el caso de “los alumnos”, única forma correcta de referirse a un grupo mixto, aunque el número de alumnas sea superior al de alumnos varones. El uso genérico del masculino se basa en su condición de término no marcado en la oposición masculino/femenino. Por ello, es incorrecto emplear el femenino para aludir conjuntamente a ambos sexos, de acuerdo con la Real Academia Española de la Lengua. De igual manera, la RAE considera innecesaria la distinción por género en los nombres que designan a un grupo, por ejemplo, “los ciudadanos y las ciudadanas” o “los niños y las niñas”, tal y como muestra el ejemplo:

Este tipo de desdoblamientos son artificiosos e innecesarios desde el punto de vista lingüístico. En los sustantivos que designan seres animados existe la posibilidad del uso genérico del masculino para designar la clase, es decir, a todos los individuos de la especie, sin distinción de sexos: Todos los ciudadanos mayores de edad tienen derecho a voto (2015, consultado el 29/06/17).

A pesar de que la norma indica que el valor genérico se marca con el masculino, según el contexto en el que se produzca la acción comunicativa, se procede a la inclusión del sustantivo femenino, lográndose así que el masculino deje de ser genérico en dichas situaciones. Aunque la RAE (2010: 25) considera que esta mención del femenino es redundante, admite, sin embargo, que se trata de una tendencia ya que ciertas “razones extralingüísticas o contextuales pueden dar a entender que se habla solo de varones”. Esto puede verse de manera clara en el lenguaje político, administrativo y periodístico, a pesar de que “el circunloquio es innecesario en estos casos, puesto que el empleo del género no marcado es suficientemente explícito para abarcar a los individuos de uno y otro sexo” (2010: 25).

Si analizamos la lengua inglesa, vemos que el número de sufijos que marca el género de los sustantivos es muy inferior y que la dicotomía o/a es inexistente, mientras que se presenta como un elemento crucial a la hora de marcar el género en el castellano.

Podemos ver, incluso, como esta lengua no presenta desinencias entre las categorías de sustantivos y artículos o adjetivos, en las que no se produce concordancia de género alguna. No obstante, el inglés posee en la tercera persona del singular un marcador neutro en pronombres y adjetivos posesivos que facilita la identificación entre género gramatical y sexo. De igual manera, se repite el fenómeno que ocurre en el castellano con el uso genérico del masculino ya que, si bien pocos son los casos en los que la desinencia indica el género del sustantivo, podemos encontrar en ambas lenguas similitudes en el sentido de que se invisibiliza el femenino. Tal es el caso de los términos *actor/actress*, en los que existiría diferenciación, siendo igualmente el masculino *actor* el utilizado como forma genérica: *Actors' Guild Awards*, por ejemplo, donde se sobreentiende que la referencia es a ambos sexos, si bien es el masculino el empleado como genérico.

De acuerdo con Blanco (2007: 269), entenderíamos el género como un “conjunto de características diferenciadas que cada sociedad asigna a hombres y mujeres”. Siguiendo esta definición, afirmaríamos que el género estaría definido socialmente y, de igual manera, daríamos pie a que este estudio de diversos manuales educativos en lengua inglesa, realizado desde una perspectiva de género, atendería a dichas construcciones sociales adoptando una investigación que abarcaría, entre otras, las políticas públicas que contemplen el análisis de estos roles y desigualdades de género.

Según establecen, precisamente, las políticas públicas en nuestra comunidad autónoma (así como en el resto del estado), la definición del currículo de la Comunidad Autónoma de Canarias se verá orientada, en uno de sus puntos, a la consecución de una “igualdad efectiva entre hombres y mujeres [...] eliminando los prejuicios, los estereotipos y los roles en función de su identidad de género”, así como abogaría también por “la integración del saber de las mujeres y su contribución social e histórica al desarrollo de la humanidad” (D 315/2015, de 28 de agosto). Y sería en el concepto de coeducación donde residiría esta educación igualitaria y justa para ambos sexos, igualdad que se ha tratado de manera tajante en las distintas reformas educativas a lo largo de la historia, sobre todo en la LOMCE, donde se afirma que la educación deberá perseguir el desarrollo de los valores que fomenten la igualdad efectiva entre hombres y mujeres (LOMCE 8/2013, de 9 de diciembre), y cuyos resultados “han sido positivos en general para todas las mujeres” (Fernández Enguita, 1997: 113). Pero resulta imposible limitarse a los resultados académicos o a la incorporación de la mujer a la educación, es decir, ¿y la manera en la que se educa? ¿Responden los libros de texto al sentido más profundo que

reside en el término coeducación? Las bases de la coeducación “se asientan en el reconocimiento de las potencialidades e individualidades de niñas y niños, independientemente de su sexo” (Coeducación. ¿Qué es la coeducación?, 2016).

Por último, existirían en los centros educativos una serie de conocimientos, mensajes, actitudes, valores, etc. que son transmitidos al alumnado junto con el resto de contenidos de las materias: el currículo oculto, que podría definirse, en palabras de Forero y Gómez (2011: 83) como “el segmento socializador de la acción de la institución educativa” y que “está presente en cada uno de los miembros de la institución”. Es aquí donde entraría el papel del docente, crucial dado que se concebiría como gestor de dicho currículo y que, de acuerdo con lo que establecen Forero y Gómez (2011), debe reflexionar sobre sus acciones, tener la autonomía suficiente para discriminar el contenido de los libros de texto y que estos no impongan una ideología o valores a su alumnado si no son beneficiosos para el mismo.

Un detallado estudio de género en los diferentes libros de texto utilizados en un centro educativo ofrecerá una visión más amplia y corroborará, en este caso, si sigue existiendo una superioridad de lo masculino frente a lo femenino y de un contenido de género explícitamente estereotipado en el material que las editoriales diseñan para el alumnado en nuestras aulas o si, por el contrario, se aboga por una paridad real entre géneros.

#### 4. Metodología

Siguiendo los pasos de Covacevich y Quintela (2014), la metodología utilizada en esta investigación se ha basado en un análisis de contenido cuantitativo y cualitativo aplicado a los tres textos en esta muestra, y aplicándolo en seis categorías definidas, procedimiento orientado a interpretar las representaciones de género en las imágenes de los textos escolares, así como los textos escritos en sí mismos, teniendo en cuenta las características antes mencionadas: aparición de cada sexo, referido al género de la figura o figuras humanas que aparecen en las imágenes; actividad, referido a la acción que la figura humana está realizando en la imagen; rol asociado a la actividad, referido a las características atribuidas a esa actividad según el género de la figura humana que la realiza; y aparición de pronombres y nombres propios que aparecen en referencia a cada género.

El procedimiento seguido se basó en realizar un inventario de todas las imágenes en las que aparecían figuras humanas en los textos seleccionados (inventario que se repitió con los pronombres y nombres propios, también) volcando dichos resultados en sus respectivas tablas clasificadas según texto y tema dentro del mismo para, seguidamente, continuar con su análisis a raíz de las categorías descritas anteriormente.

Dos textos conformaron la muestra, pertenecientes a la serie *Trends* de Burlington Books, ambos con autoría de Margaret Baines y Steven Rodwell. El primero, destinado al curso de primero de Bachillerato, editado en 2014, contiene los siguientes temas:

- *Tech Time*, referido a la tecnología.
- *Crime Stories*, con contenido sobre crímenes y prensa.
- *It's A Thrill!*, centrado en describir aventuras y deportes de riesgo.
- *Let's Talk*, donde encontramos las relaciones sociales.
- *What's On?*, acerca de películas y espectáculos musicales.
- *How Much?*, que trata el tema de las compras y el consumismo.
- *In Shape*, relacionado con el deporte y un estilo de vida saludable.
- *Culture Shock*, en el que culturas y tradiciones se encuentran entre sí.

El segundo, en este caso, para segundo de Bachillerato, está editado en 2015, y la lista de temas sería la siguiente:

- *Aiming High*, referido al crecimiento y la educación para labrarse un futuro.

- *Get Involved!*, donde se tratan distintos problemas sociales.
- *Out And About*, acerca de hacer planes, salir o viajar.
- *The Green Scene*, en el que vemos el medioambiente y problemas ecológicos.
- *Animalia*, con las relaciones entre humanos y animales como protagonistas.
- *Making A Living*, que aborda temas laborales.

Ambos manuales han sido seleccionados a partir del requisito de ser manuales en uso durante el curso escolar 2016-2017 y de edición posterior a la reforma educativa de la LOMCE.

Aunque pueda considerarse que la influencia sobre alumnos y alumnas de primer y segundo curso de Bachillerato, de entre 16 y 18 años, es menor que la ejercida en cursos inferiores, hay que tener en cuenta que a estas edades nos encontramos aún en la adolescencia. El alumnado es consciente de que tanto en su sociedad como en el centro en el que asiste a clases existen unos principios que atañen a la igualdad de género. No obstante, existe una serie de mensajes alternativos que pululan en la realidad circundante a la que les ofrecen estos entornos. Como mencionamos al inicio de este proyecto, los libros de texto son determinantes en el proceso de selección y decisión de valores y conductas que tendrá este alumnado. Es por ello que se lleva a cabo el siguiente análisis de sus contenidos.

En una primera tabla se incluirán los resultados sobre la presencia de ambos géneros desde el punto de vista iconográfico, es decir, cuántas veces aparece cada género en las imágenes en ambos textos.

Se presenta también una segunda tabla que detalla la serie de actividades en las que aparecen reflejados los géneros. Las actividades han sido seleccionadas atendiendo a los siguientes criterios según el tipo de actividad que realizan los personajes:

- Deportivas: práctica asociada a la actividad física.
- Recreativa o de ocio: participación activa en juegos o diversiones y actividades que representen distracción.
- Laboral: trabajo ocupacional, actividad en el trabajo a desarrollar.
- Familiares y domésticas: actividades propias del hogar, mantenimiento del mismo, así como crianza de los hijos.

- Reposo o inactividad: estado de tranquilidad, reposo o descanso.
- Artísticas: conjunto de recursos expresivos, actividades que se realizan con respecto a algún arte.

Por último, se confeccionará una tercera tabla que los contendrá datos sobre la presencia genérica en los textos escritos. En dicha tabla se incluirán nombres propios, sustantivos y marcas gramaticales que hagan referencia a cada género.

Tras este primer análisis cuantitativo, procederemos con una segunda parte, esta vez abordada con un análisis cualitativo, más exhaustivo, de las imágenes y aspectos más relevantes de las diferentes unidades de cada uno de los textos, siendo de interés los siguientes aspectos:

- Rol otorgado a cada género
- Estereotipos masculinos y femeninos
- Acciones de los personajes
- Posición del personaje en el plano de dibujo
- Nombres propios
- Identidad y relevancia de algunos personajes

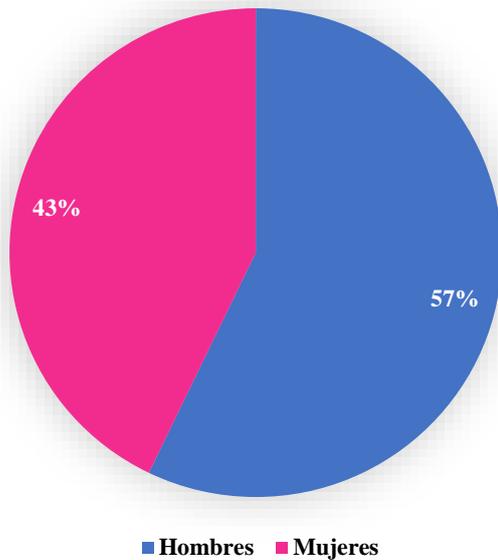
## 5. Análisis de resultados

Para comenzar el análisis de las diversas unidades, procederemos al recuento cuantitativo del género en el libro de 1º de Bachillerato, *Trends*, con temas enfocados hacia la tecnología, el crimen, la aventura, relaciones sociales, compras, deporte y cultura. A continuación, presentaremos una tabla que recoge los contenidos iconográficos de los diferentes personajes, masculinos y femeninos, reflejados en el libro:

<b>UNIDAD</b>	<b>PERSONAJES FEMENINOS</b>	<b>PERSONAJES MASCULINOS</b>
<b>1</b>	8	9
<b>2</b>	6	12
<b>3</b>	18	18
<b>4</b>	13	9
<b>5</b>	6	14
<b>6</b>	5	1
<b>7</b>	7	25
<b>8</b>	15	16
<b>TOTAL</b>	78	104

**Tabla 1. Aparición de personajes de cada género**  
(*Trends Bachillerato 1 Student's Book*)

### Aparición de personajes de cada género



De manera global, apreciamos como el número de personajes masculinos es sustancialmente superior al de personajes femeninos, si bien estas diferencias presentan variaciones en función de la unidad a la que nos aproximemos.

Como aspectos relevantes, podemos destacar la paridad existente en temas usualmente de predominio masculino, como son la tecnología, los deportes de riesgo o la aventura, pero seguimos

encontrando una serie de temas en los que el estereotipo favorable al carácter masculino sigue sin ser superado. Resulta destacable cómo en solamente dos temas las mujeres superan en cantidad a los hombres coincidiendo, curiosamente, con los relacionados con temáticas como las relaciones sociales y las compras. Podemos realizar un análisis más profundo de los aspectos más relevantes en cada unidad:

#### **Unidad 1: *Tech Time***

Ya desde la primera página, destaca un conjunto de imágenes en el que, a pesar de tratarse de un tema, a priori, masculino, encontramos un uso masivo de caracteres femeninos realizando actividades como el uso de videojuegos, consolas y ordenadores (ver anexo 1). Dentro de la misma unidad, podemos considerar reseñable el uso de la imagen de un robot de características claramente femeninas, aunque con un tono de fondo bastante sexual, dado que aparece con el torso al aire y posee un pecho bastante grande.

#### **Unidad 2: *Crime Stories***

La prevalencia de imágenes masculinas sobre las femeninas se hace más que evidente en este tema en el que aparecen ocho imágenes que muestran ladrones frente a solamente una ladrona (ver anexo 2), mientras que en los cuerpos de seguridad el balance es de dos contra una.

### **Unidad 3: *It's A Thrill!***

Como aspecto más que positivo, podemos destacar la paridad existente en un tema predominantemente masculino como serían los deportes de riesgo y las aventuras. De manera general, todas las imágenes muestran siempre a mujeres y hombres realizando el mismo tipo de actividades, variando siempre entre los diferentes planos del dibujo en los que aparecen unas y otros, su tamaño y relevancia en la página, etc. (ver anexo 3).

### **Unidad 4: *Let's Talk***

En un tema dedicado a las relaciones sociales, en el que la imagen femenina se impone sobre lo masculino. Cabe destacar la inclusión de las páginas webs de citas. Este tipo de *sites* en internet son de uso mayoritariamente masculino, pero nuestro libro de texto las presenta siendo utilizadas por una mayoría de usuarios femeninos (ver anexo 4).

### **Unidad 5: *What's On?***

Aunque el número de personajes masculinos supera al número de personajes femeninos, lo realmente destacable en esta unidad viene reflejado por las imágenes que muestran escenas de diversas películas y la actitud que cada género adopta en ellas: madres protectoras y mujeres soldado que se encuentran desprotegidas o en peligro, frente a hombres que se embarcan en aventuras épicas y que son o bien capitanes o bien agentes gubernamentales encubiertos en países enemigos (ver anexos 5 y 6).

### **Unidad 6: *How Much?***

A pesar de que en esta unidad escasean las imágenes que muestran seres humanos, dado que, en su mayoría, reflejan artículos de ropa, carteles y anuncios, centros comerciales, escaparates o productos en general, resulta evidente el predominio de lo femenino frente a lo masculino, cumpliéndose claramente el estereotipo atribuido a la mujer en lo relativo al mundo de las compras.

### **Unidad 7: *In Shape***

La mayor presencia de la figura masculina frente a la femenina se muestra claramente a lo largo de toda la unidad, no solo en el número de imágenes que muestran a uno u otro género, sino en el tamaño de los personajes y su posición en el plano del dibujo, con ellos siempre al frente y en gran tamaño, frente a la presencia al fondo y más pequeña de ellas (ver anexo 7).

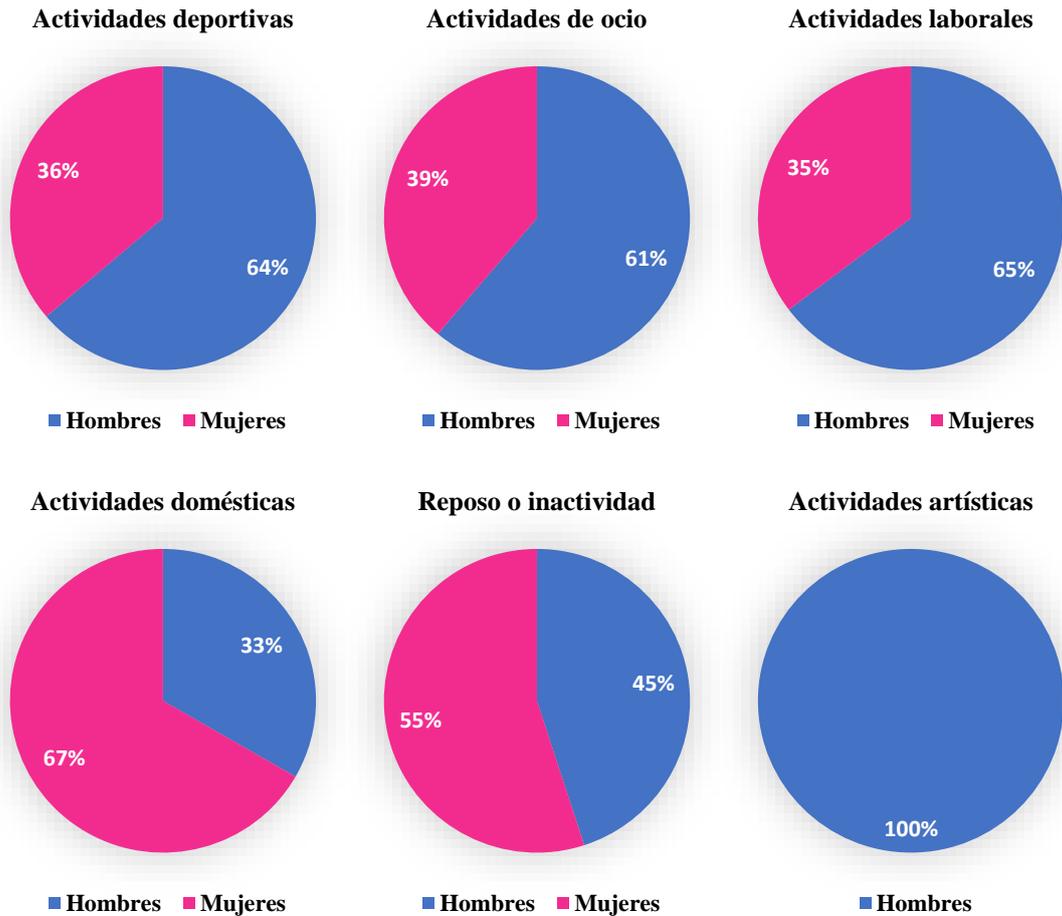
### **Unidad 8: *Cultural Shock***

De nuevo, un tema de carácter neutro como son las diferencias culturales a lo largo y ancho del planeta presenta una igualdad real entre ambos sexos, que aparecen siempre reflejados en igual proporción (ver anexo 8).

A continuación, podemos ver otro dato estadístico representado por medio de otra tabla que refleja ahora las diferentes actividades realizadas tanto por hombres como mujeres en las imágenes analizadas. Seguidamente, un comentario de este estudio nos permitirá comprobar si los estereotipos sexistas establecidos se cumplen o no, según las actividades que ambos sexos desempeñan.

UNIDAD	DEPORTIVAS		OCIO		LABORALES		DOMÉSTICA		REPOSO		ARTÍSTICA	
	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M
1	-	-	7	5	2	1	-	2	-	-	-	-
2	-	-	-	1	12	5	-	-	-	-	-	-
3	12	14	6	4	-	-	-	-	1	1	-	-
4	2	-	2	1	-	2	2	1	3	9	-	-
5	-	-	-	-	8	4	-	1	3	1	3	-
6	-	-	5	1	-	-	-	-	-	-	-	-
7	23	7	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
8	-	-	16	15	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	37	21	36	27	22	12	2	4	9	11	3	-

**Tabla 2. Actividades desempeñadas por cada género**  
(*Trends Bachillerato 1 Student's Book*)



Al observar esta segunda tabla, podemos comprobar cómo el carácter del libro de texto se vuelve claramente sexista, atendiendo al global de las actividades recogidas en las imágenes a lo largo del mismo.

En cuanto a las cantidades establecidas, según el tipo de actividad que realizan tanto hombres como mujeres, se observa claramente cómo destaca la presencia masculina en lo correspondiente a actividades deportivas, recreativas o de ocio, así como en el desempeño de actividades laborales, mientras que el dominio de la mujer queda relegado a actividades consideradas como requeridoras de menos esfuerzo, como serían las desarrolladas en el entorno familiar o doméstico, además de aparecer como mayoría en la categoría de reposo o inactividad: se da una imagen de la mujer en la que no hace nada o se enfrasca en actividades que no requieren esfuerzo.

Podemos destacar algunos aspectos relevantes dentro de las diferentes unidades del libro.

### **Unidad 1: *Tech Time***

A la anteriormente citada presencia de personajes femeninos realizando actividades de ocio *a priori* masculinas, como el uso de videojuegos, muestra del camino hacia la ruptura con ciertos estereotipos sexistas, destaca la presentación, en el ámbito laboral, de una serie de fotografías de diversos desastres naturales en las que los cuerpos de rescate que aparecen (bomberos, específicamente) están compuestos en su totalidad por hombres, al igual que en el campo científico-tecnológico, ya quien aparece representado es un ingeniero varón de éxito internacional.

### **Unidad 2: *Crime Stories***

La agresividad masculina queda patente a lo largo de esta unidad al presentar a una inmensa mayoría de hombres dedicados al crimen (frente a una sola mujer) cuyas víctimas, cuando aparecen en las fotografías, son mujeres representadas como frágiles e inocentes. Asimismo, de los tres policías mostrados, solamente una es mujer, acompañada de un compañero masculino, eso sí, aunque se invierte las tornas al presentar a más mujeres que hombres dedicadas al periodismo. Todo ello desemboca en una diferencia abismal en cuanto a la dedicación a actividades laborales por parte de uno u otro género.

### **Unidad 4: *Let's Talk***

Destaca en esta unidad la representación de la mujer como género sedentario ya que, en la mayoría de ilustraciones, los personajes femeninos aparecen en situaciones de reposo o realizando actividades que no requieren mayor esfuerzo.

Podemos resaltar, además, una imagen muy representativa de la diferencia de roles entre hombre y mujer en lo referente a la actitud hacia los hijos, dado que el padre aparece regañando a su hijo durante la comida, mientras que la madre adopta una actitud pasiva y simplemente contempla la escena mientras sirve los platos.

También destaca, nuevamente, el dominio del género masculino en las imágenes relativas a deportes ya que, en la única muestra referida a ese contexto en esta unidad, los tres protagonistas son hombres.

### **Unidad 5: *What's On?***

Se presentan varios aspectos a destacar a lo largo del quinto tema de este libro.

En primer lugar, la primera imagen del tema mostraría una escena de una película en la que una mujer aparece adoptando el papel de madre protectora con sus hijos, heridos y en peligro. Seguidamente, la segunda imagen se describiría con un personaje de género masculino y otro femenino, ambos trabajando juntos, pero con el hombre ejerciendo claramente el papel de líder, mientras que la mujer queda relegada a su cargo.

### **Unidad 6: *How Much?***

Tema relacionado con las compras y, efectivamente, comprobamos que, a pesar de la escasez de representaciones humanas a lo largo de la unidad, como ya hemos mencionado anteriormente, las actividades de ocio mostradas en ella señalan a una mayoría femenina frente a solamente una figura masculina, lo cual nos lleva a la reflexión de que tal vez sea más fácil incluir a la mujer en actividades, *a priori* masculinas que el caso contrario.

### **Unidad 7: *In Shape***

Al igual que explicamos en el apartado anterior, la unidad referida a los deportes en este libro contiene una cantidad abrumadora de figuras masculinas, mientras que las femeninas quedan relegadas a un minoritario y segundo plano.

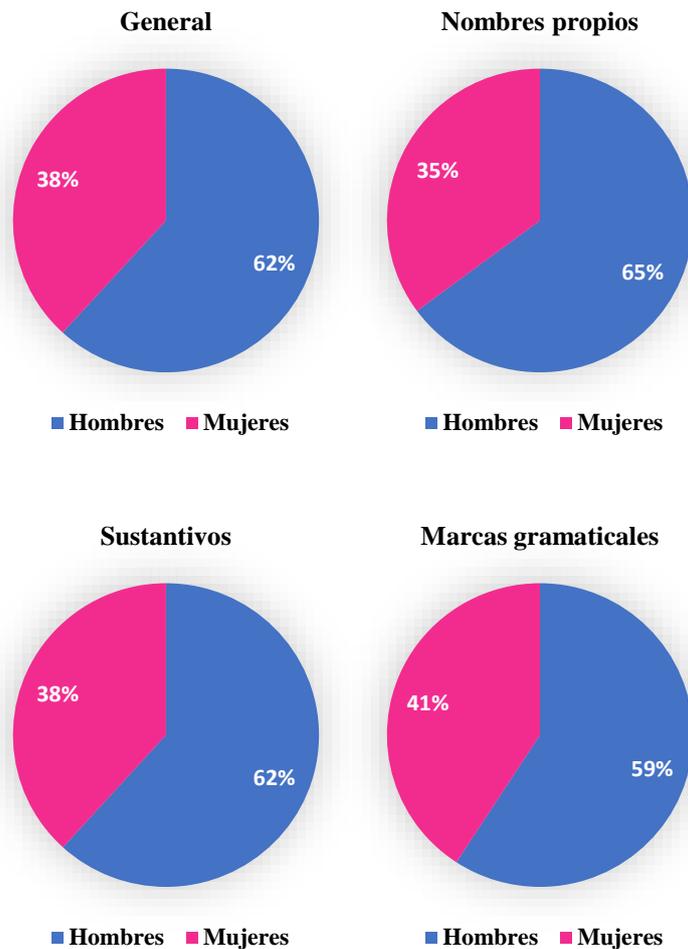
Más preocupante es la aparición de la nadadora china Ye Shiwen (único personaje femenino de relevancia, junto con la tenista Venus Williams), cuya fotografía se coloca para ilustrar una lectura referente al dopaje en el deporte de alta competición, además de que el resto de personajes femeninos realizan deportes como yoga o *running*, de carácter *amateur*, mientras que los hombres disputan finales olímpicas de natación, karate o ciclismo y conducen coches de carreras de Fórmula 1.

Procederemos ahora a observar si estos libros de texto contienen o no algún contenido sexista. Si hasta ahora hemos basado el análisis de los mismos en el contenido de sus imágenes, nos centraremos a continuación en la expresión escrita, comparando los nombres propios que se mencionan, los sufijos que marcan la distinción del género al que se refieren, marcas gramaticales de género o pronombres. En definitiva, nombrar las distintas marcas que pueden generar tendencias sexistas. Especificaremos, nuevamente, si estas marcas se refieren al masculino o al femenino y haremos un pequeño comentario al final de cada tema para, finalmente, llegar a un comentario general en cuanto a la expresión escrita se refiere.

A pesar de que, en el inglés, como hemos dicho con anterioridad, el género no está tan marcado como en el español, podemos encontrar desinencias en los sustantivos que denoten un género u otro, pronombres personales, posesivos o nombres propios. Todas estas distinciones son las que enumeraremos en la siguiente tabla.

UNIDAD	NOMBRES PROPIOS		SUSTANTIVOS		MARCAS GRAMATICALES		TOTAL REFERENCIAS	
	M	F	M	F	M	F	M	F
1	11	3	2	2	10	10	23	15
2	7	1	10	2	15	8	32	11
3	6	3	2	1	7	5	15	9
4	7	8	1	2	8	13	16	23
5	8	7	-	-	8	7	18	14
6	8	6	2	-	11	6	21	12
7	12	5	2	-	15	-	29	5
8	1	-	2	6	-	2	3	8
<b>TOTAL</b>	60	33	21	13	74	51	157	97

**Tabla 3. Presencia de cada género en la expresión escrita**  
(*Trends Bachillerato 1 Student's Book*)



Se muestra claramente la mayor cantidad del masculino en cuanto a expresión escrita. Los números referidos a los varones superan con creces a los de las féminas, desvelando un marcado carácter sexista. Podemos concluir pues que el libro presenta, en su conjunto, una mayor presencia de ejemplos masculinos.

Comentaremos los aspectos tenidos en cuenta según los resultados obtenidos en la tabla anterior, ordenándolos nuevamente por unidades:

### **Unidad 1: *Tech Time***

Desde un principio podemos observar la prevalencia de nombres masculinos. Es curioso cómo surgen ejemplos que nombran a Barack Obama o a Andrew Cuomo (alcalde de Nueva York), así como al ingeniero Neil Papworth a la hora de formalizar ciertos ejemplos, mientras que no se menciona a ninguna mujer de reputación notable.

## **Unidad 2: *Crime Stories***

Continúa la tendencia de nombres propios masculinos sobre los femeninos, coincidiendo con uno de los temas de mayor presencia varonil en el libro. Al igual que en la unidad anterior, aparece una serie de nombres de personajes famosos como Edgar Allan Poe, Arthur Conan Doyle o Charles Dickens, todos escritores de la historia inglesa, mientras que en ningún momento se hace referencia a personajes femeninos.

Los sustantivos masculinos se ven representados en su mayoría por *man* y *men*, que llegan a aparecer más de diez veces a lo largo del tema, algo normal si tenemos en cuenta que, salvo una de ellas, todas las historias sobre crímenes son protagonizadas por hombres. Cabe destacar el uso de sustantivos que engloban a ambos géneros, como sería el caso de *witness* y *people*.

## **Unidad 3: *It's A Thrill!***

Aunque continúa la superioridad del masculino sobre el femenino, si nos centramos en los dos personajes famosos respecto a actividades de riesgo descubrimos que se iguala la balanza al elegir una representación para cada género: Edurne Pasabán y “Bear” Grills.

Las marcas gramaticales se presentan en mayor cantidad para el género masculino pese a que, aunque el tratamiento a ambos sexos es bastante igualitario, se contabiliza una lectura más sobre un personaje masculino, de ahí el mayor número de *he*, *his* o *him* que de *she* y *her*.

## **Unidad 4: *Let's talk***

En esta unidad se invierten los indicadores y la superioridad numérica se contabiliza en el género femenino, pero debemos recordar que, en un tema que trata las relaciones sociales, el estereotipo sobre la mujer como más habladora, cotilla y sociable hace de este dominio un aspecto más negativo que positivo. A pesar de ello, retomamos los nombres de personajes ilustres para descubrir a Paulo Coelho y a ninguna mujer.

Nos encontramos con sustantivos como *women* o *girlfriend* en varias ocasiones, conjuntamente con una cantidad ingente de marcadores como *she*, extraídos de

textos que tienen al personaje femenino en busca de nuevas amistades, contactos o amor, como protagonista.

### **Unidad 5: *What's On?***

Se da un caso de paridad en todos los apartados. Cabe mencionar también algún sustantivo que pueda remitir a ambos sexos, como *actors* o *agents*. Destacan nombres como Selena Gómez y Justin Bieber, o Ewan McGregor y Jennifer Lawrence, cantantes y estrellas de actualidad, siempre de dos en dos y alternando ambos géneros.

### **Unidad 6: *How Much?***

En este caso, en los nombres propios destaca el género femenino; sobre todo es muy significativo que, a la hora de formalizar ejemplos, cuando podrían utilizarse indistintamente con un hombre o una mujer, el libro se incline claramente por nombres de mujer: Jessica, Rachel o Sue, entre otros.

Un dato relevante sería que, a pesar de que la mayoría de ejemplos escogen mujeres, los sustantivos que aparecen son *dad* y *man*, masculinos, además de estar referidos a los pagadores de las compras mencionadas en el tema. Asimismo, el género masculino prevalece con *he* o *his* frente a *she* en textos referidos a compras para uso personal, no de terceros, por lo que se produce una inclusión del género masculino en la temática de las compras.

### **Unidad 7: *In Shape***

Al igual que sucedía y podíamos ver anteriormente con el análisis de las imágenes, las expresiones gramaticales en la unidad dedicada a los deportes señalan el dominio absoluto del género masculino en todos los niveles.

Subrayamos la total ausencia de marcadores gramaticales para el género femenino, marcando el carácter absolutamente sexista de esta unidad.

### **Unidad 8: *Cultural Shock***

A nivel gramatical, la última unidad del libro no presenta grandes diferencias entre géneros: la aparición de un solo nombre propio no parece significativa, aunque a la hora de analizar los sustantivos y marcadores gramaticales, estos se inclinan claramente hacia el femenino, apareciendo *grandma* o *woman* en varias ocasiones.

De manera global, podemos observar la clara tendencia sexista del libro, en el que la figura masculina predomina sobre la femenina en prácticamente todos los aspectos analizados, a excepción de algunas unidades. La mayor diferencia se percibe en los nombres propios, siendo también muy significativa la diferencia existente entre las marcas gramaticales que se refieren a uno u otro género. En líneas generales, los hombres son muchos más nombrados que las mujeres, dándose así a entender la superioridad de estos.

A continuación, seguiremos con el análisis comparativo tanto de imágenes como de expresión escrita, teniendo en cuenta los mismos criterios en cuanto a actividades, presencia de ambos sexos y utilización de términos que pudieran considerarse sexistas se refiere.

La metodología utilizada será exactamente igual a la anterior: nos serviremos de tres tablas con los mismos elementos numéricos para ser comparados (ilustraciones y expresión escrita), así como los porcentajes resultantes de las tablas, enumerando y explicando cada una de ellas, así como los aspectos más relevantes de cada tema.

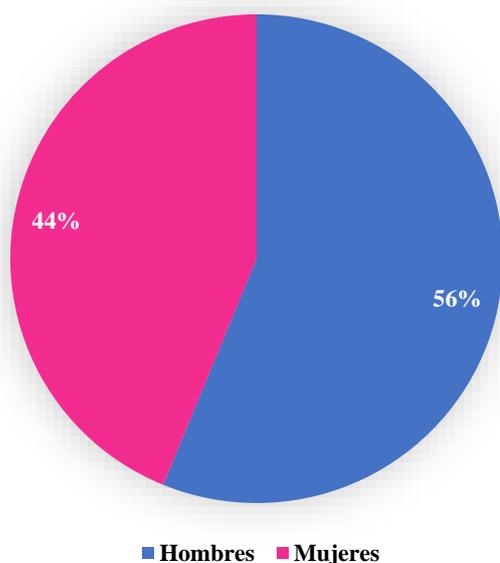
En este caso, el libro que tomaremos como referencia será *Trends* para 2º de Bachillerato, de la misma serie que el analizado anteriormente, perteneciente a la editorial Burlington Books. Este manual, de tamaño más reducido, lidia con temas tales como las aspiraciones vitales o la ecología, así como la solidaridad y el mundo laboral.

La primera tabla, mostrada a continuación, refleja la cantidad de personajes masculinos y femeninos incluidos en cada uno de los temas:

UNIDAD	PERSONAJES FEMENINOS	PERSONAJES MASCULINOS
INTRODUCCIÓN	7	5
1	10	8
2	12	12
3	9	11
4	1	3
5	2	6
6	7	14
TOTAL	46	59

Tabla 4. Aparición de personajes de cada género  
(Trends Bachillerato 2 Student's Book)

Aparición de personajes de cada género



Aunque podemos apreciar como, en varios temas, la imagen de la mujer supera en número a la del hombre, la tendencia general del libro es la de situar a los varones en una posición dominante, si bien es cierto que las diferencias entre ambos géneros son menores en lo que al anterior libro analizado se refiere.

Cabe destacar el dato arrojado por la unidad uno, *Aiming High*, que pretendería romper con los estereotipos de género ligados a las aspiraciones

vitales de uno u otro sexo, ofreciendo la imagen de una mujer luchadora y preocupada por su futuro profesional, desprendiéndose de esa actitud puramente doméstica y pasiva.

Asimismo, se sucede el caso contrario: la solidaridad y, en el caso de este texto, la ecología, son temas de usual interés entre las féminas en mayor medida que entre los varones, mientras que nos encontramos con casos de paridad (como sucede en la unidad dos, *Get Involved!*) o de superioridad de imágenes masculinas (en el caso de la unidad cuatro, *The Green Scene*).

Procederemos ahora a comentar los aspectos más relevantes en cada unidad, si los hubiera:

### **Unidad introductoria: *Starter Unit***

El libro comienza con un chico manipulando una maqueta a escala de una cadena de ADN, ocupando la mitad de la página de portada de la unidad mientras que, a la derecha, en un tamaño considerablemente menor, una chica practica ballet (ver anexo 9). Esta podría ser la única superioridad masculina apreciable en toda la unidad, puesto que el resto de imágenes muestran tanto a varones como a hembras en las mismas situaciones sociales o de estudios.

### **Unidad 1: *Aiming High***

Tal y como mencionábamos antes, esta unidad muestra una rotura con los estereotipos de género ligados a las aspiraciones vitales del género femenino, normalmente reflejado como doméstico y pasivo pero que, en esta ocasión, ofrece la imagen de una mujer luchadora y preocupada por su futuro profesional.

Imágenes de personas en puestos de poder equiparan a ambos sexos mostrando a la reina Isabel II y al expresidente Barack Obama, dando incluso mayor importancia a la mujer a través de lecturas ilustradas con dos jóvenes que aspiran a alcanzar lo más alto en sus respectivos estudios de violín o piano (ver anexo 10).

### **Unidad 2: *Get Involved!***

En esta unidad la paridad entre géneros es la norma.

Como aspecto destacable, cabe mencionar la presencia de Malala Yousafzai, Premio Nobel de la Paz, que acompaña a una de las actividades de *listening* (ver anexo 11).

Otra característica a tener en cuenta podría ser la representación de personas en casos de extrema necesidad, en su mayoría personas sin hogar quienes, en este manual, vienen representados más por hombres que por mujeres.

#### **Unidad 4: *The Green Scene***

Aunque casi la totalidad de las imágenes en esta unidad muestran la naturaleza u objetos sin presencia humana, la imagen de un ingeniero varón a los pies de una turbina de viento evidencia que, en lo respectivo a la ciencia, en la mayoría de unidades (en ambos libros) se elige la figura masculina frente a la femenina (ver anexo 12).

Un aspecto positivo en esta unidad recaería sobre el hecho de que se eligen hombres para mostrar la preocupación por el medioambiente, tema que, junto a la solidaridad, se postulaba como mayoritariamente femenino.

#### **Unidad 5: *Animalia***

Al igual que en la unidad anterior, la mayoría de imágenes elegidas carecen de presencia tanto de hombres, como de mujeres, centrándose así en el mundo animal. No obstante, la muestra masculina se dedica, de nuevo, a la ciencia.

#### **Unidad 6: *Making A Living***

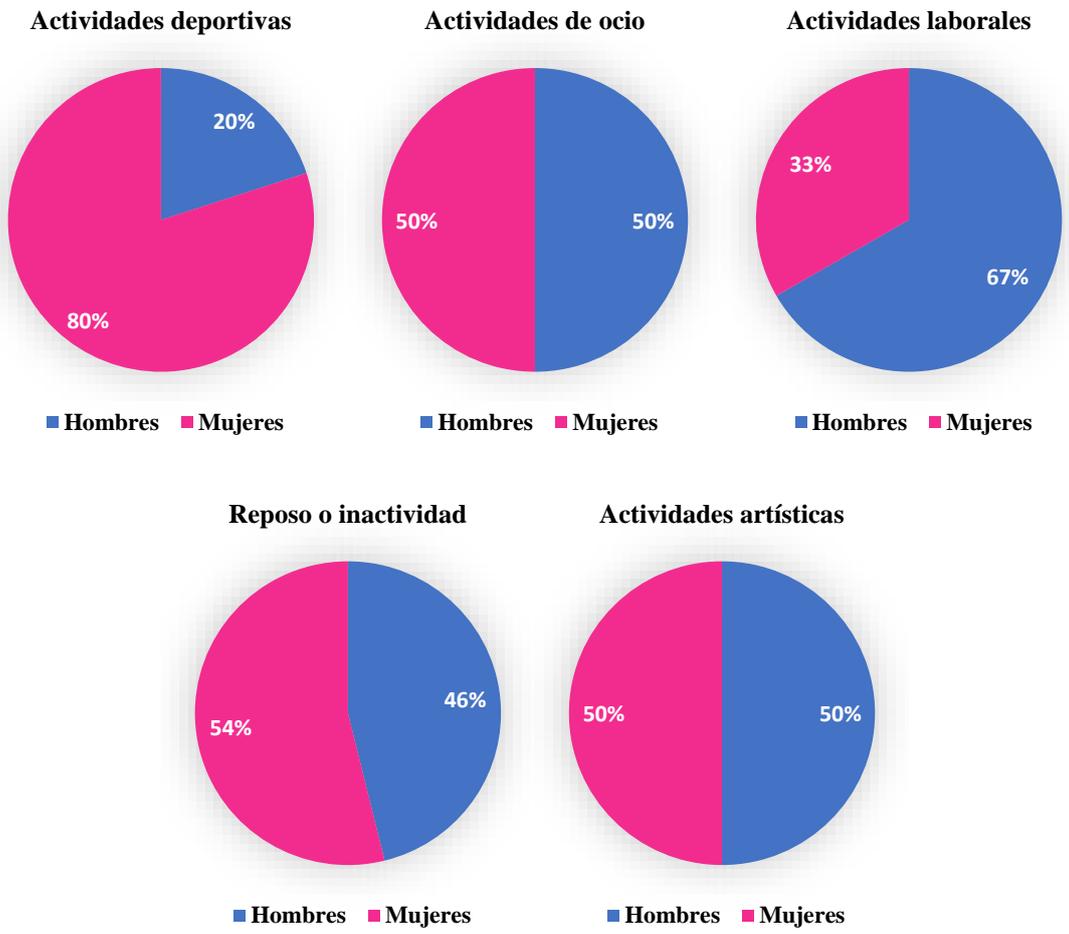
En esta unidad, dedicada al mundo laboral, es cierto que se produce una mayor aparición de personajes de género masculino (el cual dobla al femenino), aunque lo más destacable es, sin duda, la inclusión de la mujer en puestos de trabajo que, normalmente, asociaríamos a un hombre. Tales serían los casos de la carpintería y la chatarrería, así como el de una transportista (ver anexo 13).

Aunque no de manera tan evidente como en el anterior libro analizado, el manual para 2º de Bachillerato refleja un dominio del género masculino sobre el femenino, pero sin duda, destaca de manera sobresaliente la inclusión no sólo del género femenino en actividades usualmente ligadas al género masculino, sino también el caso contrario, con hombres dedicándose a tareas que, de manera general, se asocian a la mujer.

Para continuar con el análisis de este manual, procederemos a examinar los datos reflejados según el tipo de actividad realizada por los personajes de las imágenes:

UNIDAD	DEPORTIVAS		OCIO		LABORALES		DOMÉSTICA		REPOSO		ARTÍSTICA	
	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M
INTRO.	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	2	-	-	1	2	-	-	-	-	-	2
2	-	2	-	-	1	1	-	-	1	1	2	1
3	2	3	1	1	1	-	-	-	2	3	-	-
4	-	-	-	-	3	-	-	-	-	1	-	-
5	-	-	-	-	2	1	-	-	-	-	-	-
6	-	-	-	-	10	5	-	-	3	2	1	-
TOTAL	2	8	1	1	18	9	-	-	6	7	3	3

Tabla 5. Actividades desempeñadas por cada género  
(Trends Bachillerato 2 Student's Book)



Antes de proceder al estudio de la tabla y las diferentes gráficas, aclararemos la discordancia entre el número de personajes aparecidos en el libro y el número de personajes respectivo a cada actividad analizada. Esta diferencia se debe a la cantidad de imágenes en las cuales la actividad realizada por el personaje, sea este femenino o masculino, no encaja en ninguna de las categorías propuestas.

Al observar los datos reflejados por el análisis de los diferentes tipos de actividades realizadas por los personajes mostrados en el libro, destaca sin duda la ausencia de imágenes con tareas domésticas.

Más allá de la imposibilidad de analizar este aspecto, los porcentajes arrojados por las gráficas mostradas arriba son, cuanto menos, esperanzadores. A diferencia del manual anterior, para el curso de 2º de Bachillerato se presenta una serie de imágenes en las que el personaje femenino se sitúa en una situación de paridad e, incluso, superioridad con respecto al género masculino. El único campo en el cual los varones superan a las mujeres es el de las actividades relacionadas con el mundo laboral, doblando a estas en número, lo que reflejará que la inclusión de la mujer en este aspecto sigue siendo un tema conflictivo para la editorial que estamos analizando, dado que prácticamente se repiten los porcentajes valorados en el manual anterior.

Seguidamente, se muestra un análisis de los aspectos más relevantes de cada unidad, si los hubiera, según las diferentes actividades tenidas en cuenta:

### **Unidad 1: *Aiming High***

La primera unidad del libro destaca por las imágenes que muestran a dos personajes en situación de poder, como serían la Reina Isabel II y el expresidente Barack Obama, igualando así al hombre y a la mujer, aunque en el caso del personaje femenino, este aparece acompañado por dos personajes masculinos (los príncipes Jorge y Guillermo), quienes se sitúan un peldaño por debajo en lo que al orden jerárquico se refiere.

Destaca también la muestra de dos deportistas de éxito de género femenino, a pesar de que nunca se mencionan sus nombres.

### **Unidad 2: *Get Involved!***

Si bien la tabla arriba mostrada refleja, para esta unidad, una mujer trabajando y un hombre en reposo o inactividad, el análisis de las imágenes en cuestión revela

como la mujer es una trabajadora indonesia sumida en la pobreza, mientras que el hombre en situación de reposo es un adolescente vestido con deportivas por valor de 150 dólares (ver anexo 14). Resulta curioso el que, entre todas las posibilidades, se elija a la mujer para desempeñar el papel de ser humano explotado laboralmente por una multinacional, mientras que el varón es el elegido como representante del primer mundo.

#### **Unidad 4: *The Green Scene***

Como mencionamos anteriormente, esta unidad carece casi por completo de presencia humana en sus imágenes, aunque la que se ofrece es, sin duda, interesante. De los cuatro personajes elegidos, uno corresponde al género femenino y se encuentra en situación de reposo mientras que, en el caso de los tres masculinos, se encuentran todos desempeñando su actividad laboral. En una unidad relacionada con la preocupación por el medioambiente y el cuidado del mismo, resulta interesante cómo se refleja a la mujer casi “despreocupada” por el tema (simplemente luce una camiseta con el símbolo del reciclaje serigrafiado), mientras que los hombres, científicos o ingenieros, son los que se muestran en pleno desarrollo de actitudes respetuosas con el medio.

#### **Unidad 5: *Animalia***

De nuevo, esta unidad escasea en figuras humanas, pero las que aparecen aportan datos similares a la unidad anterior, puesto que los personajes masculinos se ocupan de la ciencia. El personaje femenino que muestra se involucra también en la ciencia, pero aparece como sujeto de experimentos en una performance, eso sí, a merced del personaje varón (ver anexo 15).

#### **Unidad 6: *Making A Living***

Al igual que en el análisis de la anterior tabla, referida al número total de personajes, esta unidad, dedicada al mundo laboral, destaca sin duda por la inclusión de la mujer en puestos de trabajo que, normalmente, asociaríamos a los varones (carpintería, chatarrería, camionera...).

A pesar de que ellas aparecen en menor cantidad que ellos, es reseñable el hecho de que las imágenes en las que aparecen personajes de género femenino son las de mayor tamaño a lo largo de la unidad, lo que nos puede llevar a la conclusión

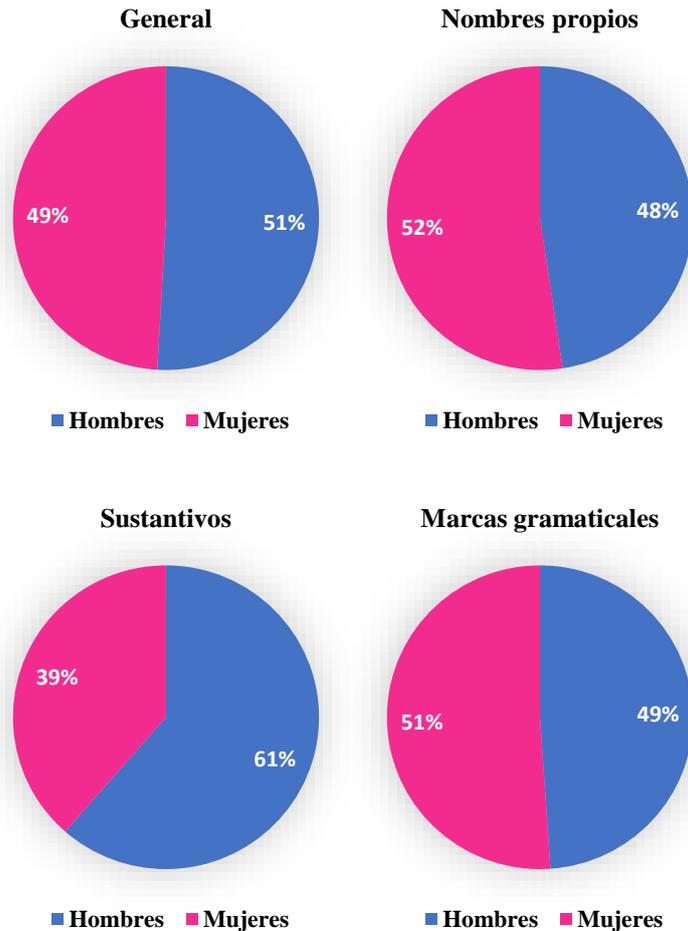
de que se quiere destacar esa inclusión laboral que mencionábamos en el párrafo previo.

Continuaremos el análisis con el estudio de la expresión escrita. Al igual que con el texto anterior, nos centraremos en las categorías de nombres propios, sustantivos y marcas gramaticales, para descubrir si en este aspecto existe, o no, el sexismo del que hemos venido hablando a lo largo de este proyecto.

La siguiente tabla recoge los datos obtenidos en este ámbito:

UNIDAD	NOMBRES PROPIOS		SUSTANTIVOS		MARCAS GRAMATICALES		TOTAL REFERENCIAS	
	M	F	M	F	M	F	M	F
<b>INTRO.</b>	6	4	2	2	13	12	21	18
<b>1</b>	7	10	3	2	11	23	21	35
<b>2</b>	6	2	4	2	17	10	27	14
<b>3</b>	2	5	2	1	27	11	31	16
<b>4</b>	5	5	1	-	2	3	8	8
<b>5</b>	1	-	-	-	8	8	9	8
<b>6</b>	9	7	2	2	12	27	23	36
<b>TOTAL</b>	30	33	14	9	90	94	140	135

**Tabla 6. Presencia de cada género en la expresión escrita**  
(*Trends Bachillerato 2 Student's Book*)



Se muestra una mayor igualdad entre géneros si comparamos estos ejemplos con el manual analizado anteriormente.

Atendiendo al análisis global de resultados, observamos una paridad casi total, ya que la diferencia equivale a solamente un punto, por lo que podríamos concluir que el libro dedicado a 2º de Bachillerato aboga por una igualdad real entre ambos géneros. Se utiliza una mayor cantidad (aunque sin diferencias notables, los porcentajes son prácticamente iguales) de nombres propios femeninos que masculinos, al igual que sucede con las marcas gramaticales. No obstante, existe una brecha entre hombres y mujeres en lo que a sustantivos respecta si estudiamos el total de referencias, aunque la diferencia se hace menos si analizamos cada unidad por separado.

Comentaremos los aspectos tenidos en cuenta según los resultados obtenidos en la tabla anterior, ordenándolos nuevamente por unidades:

### **Unidad Introdutoria: *Starter Unit***

El carácter igualitario que marca este manual se deja ver ya desde esta unidad de introducción. No existen grandes diferencias en ninguna de las categorías estudiadas, por lo que se percibe una sensación de paridad a lo largo de los textos que esta contiene.

### **Unidad 1: *Aiming High***

Los nombres propios referentes a los varones superan en cantidad a los referentes a las féminas, aunque la diferencia no es tan notable si la comparamos con el caso de las marcas gramaticales, en el que las referencias al género femenino son altamente superiores a las del género masculino.

Existe una enorme presencia al atender a los pronombres *she* o *her*, hecho debido a un largo texto como actividad de *reading* en el que las tres protagonistas son una madre y sus dos hijas, por lo que no se hace extraña semejante diferencia numérica entre géneros.

### **Unidad 2: *Get Involved!***

El masculino supera en todos los aspectos de esta unidad al género femenino, sobre todo si atendemos, de nuevo, a las marcas gramaticales, donde el pronombre *he* supera con creces a cualquier otro.

### **Unidad 3: *Out And About***

La diferencia entre ambos géneros en lo relativo a las marcas gramaticales se hace más que evidente en esta unidad. Al igual que sucedía en el caso del primer tema, *Aiming High*, la gran presencia de pronombres como *he* y *his* viene dada por una actividad de *reading* en la que el protagonista del texto es un varón.

### **Unidad 4: *The Green Scene***

A pesar de lo que comentábamos anteriormente sobre esta unidad y su ausencia de presencia humana en lo referente a las imágenes, la expresión escrita ofrece valores de interés para este estudio.

Se aprecia una clara igualdad en cuanto a los nombres propios, así como las marcas gramaticales (pocas, pero presentes en porcentajes similares). Por el contrario, entre una amplia variedad de sustantivos de carácter neutro como pueden ser *people*, *exerts* o *scientists*, destaca el hecho de que el único que se haya utilizado con género marcado sea el caso de *dad*.

### **Unidad 5: *Animalia***

Al igual que con las imágenes, el caso de la expresión escrita en esta unidad no ofrece datos demasiado relevantes, aunque es curioso el caso de los nombres propios en los que, al igual que sucede con los sustantivos en la unidad anterior, sólo se ven representados por un único ejemplo, perteneciendo este al género masculino (en este caso, *Jake*). Contrasta con la total paridad encontrada al analizar las marcas gramaticales, pues se seleccionan ejemplos que involucran de igual manera a mujeres y a hombres.

### **Unidad 6: *Making A Living***

La última unidad del libro ofrece datos bastante interesantes.

En primer lugar, los nombres propios aparecen en porcentajes bastante igualados, pero la diferencia viene al atender a qué nombres se ha recurrido para cada género. Si bien los nombres utilizados para las mujeres corresponden a nombres comunes, de personajes inventados para los diferentes ejercicios y actividades presentes en el texto (solamente destacaría el uso de *Ms Kriel*), el caso de los hombres presenta a personalidades ilustres del mundo de la ciencia, como Einstein o Fleming; del arte, como Gaudí; y de la música, eligiendo al grupo *The Beatles*.

Atendiendo a las marcas gramaticales ofrecidas en esta unidad, vemos como las referencias al género femenino se presentan en mayor cantidad, debido a la presencia de un texto sobre una mujer transportista.

Como mencionábamos antes, desde un punto de vista global, podemos observar la clara tendencia igualitaria de este manual, en el que la figura masculina no predomina sobre la femenina salvo en casos aislados, a excepción de algunas unidades. La mayor diferencia se percibe en los sustantivos, siendo también muy significativa la igualdad existente entre las marcas gramaticales que se refieren a uno u otro género. En líneas

generales, las mujeres son más nombradas que las mujeres, dándose así a entender la preocupación de este libro por la paridad entre ambos géneros.

## **6. Conclusiones y propuestas de mejora**

Desde una visión global, el conjunto de los dos manuales que han dado forma a este estudio muestra una sutil preferencia por el género masculino, si atendemos a que las referencias a los hombres se muestran en mayor cantidad que a las mujeres (estableciendo una diferencia de entre un 11 y 12%). Dicha diferencia entre ambos géneros se hace más visible en el primer libro, dedicado a 1º de Bachillerato: las actividades deportivas, por ejemplo, en las que los varones ocupan el 64% de las referencias, frente al 36% de las mujeres, así como el aspecto laboral, presentado con un 65% de referencias masculinas y sólo un 35% de referencias femeninas; por no hablar de las tareas domésticas, donde la mujer asciende a un 67% del total.

Este hecho se repite en los valores extraídos del análisis de la expresión escrita, en la cual, las referencias a los varones ocupan un 62%, frente al escaso 38% de las mujeres. Podríamos concluir, en este punto, que en este manual todavía se da una clara superioridad a la presencia del hombre, junto con algunos estereotipos referidos a ambos géneros.

No obstante, el segundo libro, dedicado a 2º de Bachillerato, muestra resultados altamente esperanzadores para un estudio de estas características. No sólo se iguala la presencia de ambos géneros en bastantes aspectos, tales como las actividades de ocio y artísticas, el mundo laboral o las situaciones de reposo, sino que destaca enormemente la preponderancia del género femenino en las imágenes referidas a actividades deportivas, campo en el que, por norma general, se tiende a priorizar la imagen del hombre. Estaríamos hablando, en este caso, de un 80% de referencias que utilizarían deportistas femeninas, frente a solo un 20% de referencias masculinas.

Más destacable es, si cabe, y como ya mencionábamos anteriormente, la inclusión de la figura de la mujer en actividades laborales tradicionalmente ligadas al hombre, así como sucedería en el caso contrario, con la integración del personaje masculino a actividades que, siguiendo diversos estereotipos, atribuiríamos al género femenino.

Esta paridad se repite al atender a los valores extraídos del análisis de la expresión escrita, donde la diferencia entre las referencias a uno u otro género se ven reducidas a tan solo un 0'18% (50'91% para los varones, 49'09% para las féminas).

Una mayor cantidad de textos para su debido análisis, así como la disponibilidad de más tiempo para la realización de un estudio exhaustivo habría desembocado en un producto mucho más preciso. Asimismo, podría haberse desarrollado un trabajo de campo en el cual se habría analizado cómo se usa alguno de los mencionados manuales en el contexto del aula, el efecto que estos estereotipos de género pueden llegar a tener sobre el alumnado e, incluso, de haber sido libre para llevarla a cabo, la elaboración de una unidad didáctica específica que lidiara con este tema.

Teniendo en cuenta que este trabajo solamente constituye una muestra ínfima de lo que puede llegar a ser la edición de libros para la asignatura Primera Lengua Extranjera: Inglés, en materia de género, no podemos obviar la realidad de que una editorial de tan amplio alcance como la que hemos analizado con los dos manuales seleccionados, por lo que los contenidos de dichos textos pueden ser ilustrativos.

Concluiremos, pues, que la actualización de dichos materiales es un aspecto crucial de cara a un correcto cumplimiento de esta igualdad de género promovida desde la propia LOMCE y que solamente podrá ser llevada a cabo si todas las fuerzas sociales y agentes e individuos implicados en el proceso de enseñanza y aprendizaje, en la docencia, la llevan a cabo en su labor tanto en los centros educativos, como fuera de ellos.

## 7. Bibliografía

- Acker, S. (1994). *Género y educación. Reflexiones sociológicas sobre mujeres, enseñanza y feminismo*. Madrid: Narcea, S.A
- Baines, M. y Rodwell, S. (2014). *Trends Bachillerato 1 Student's Book*. Limassol: Burlington Books.
- Baines, M. y Rodwell, S. (2015). *Trends Bachillerato 2 Student's Book*. Limassol: Burlington Books.
- Blanco, P. (2007). *La violencia contra las mujeres: prevención y detección, cómo promover desde los servicios sanitarios relaciones autónomas, solidarias y gozosas*. Madrid: Ediciones Díaz de Santos.
- Cerezal, F. y Jiménez, C. (1990). La discriminación genérica en los textos de inglés y francés en EGB. *Revista Interuniversitaria de la Universidad de Alcalá de Henares*, 8, 87-98.
- Coeducación. ¿Qué es la coeducación? (2016, enero). Recuperado de <http://www.mujeresenred.net/spip.php?article1304>
- Covacevich, C. y Quintela, G. (2014). *Desigualdad de género, el currículo oculto en los textos escolares chilenos*. Chile: Banco Interamericano de Desarrollo.
- España. Decreto 315/2015, de 28 de agosto, por el que se establece la ordenación de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Canarias. *Boletín Oficial de Canarias*, 31 de agosto de 2015, núm. 169, p. 25305.
- España. Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa. *Boletín Oficial del Estado*, 10 de diciembre de 2013, núm. 295, p. 9.
- Fernández Enguita, M. (coord.) (1997). *Sociología de las instituciones de Educación Secundaria*. Horsori, ICE, pp. 107-122.
- Forero, L. I. y Gómez, L. S. (2011). *Representaciones de género en las imágenes icónicas de los textos escolares de ciencias naturales de los grados de sexto a noveno de*

*básica secundaria publicados en el período 1995-2009.* (Tesis doctoral).  
Universidad tecnológica de Pereira. Pereira.

Michel, A. (2001). Los estereotipos sexistas en la escuela y en los manuales escolares.  
*Educere*, 12 (5), 67-77.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. (2017). Competencias clave. Consultado en  
<https://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/mc/lomce/el-curriculo/curriculo-primaria-eso-bachillerato/competencias-clave/social-civica.html>

Ngozi, C. (2014). *Todos deberíamos ser feministas*. Madrid: Literatura Random House, 2015.

Ramírez, T. (2001). El género en las ilustraciones de los textos escolares de educación básica en Venezuela. *Ensayo y Error*, 21 (10), 23-44.

Real Academia Española (2015). Diccionario de la lengua española. Consultado en  
<http://www.rae.es/consultas/los-ciudadanos-y-las-ciudadanas-los-ninos-y-las-ninas>

## 8. Anexos

### Anexo 1

**TECH TIME 1**

**GETTING STARTED**

Look at some pictures related to technology. What do you use?  
How does technology help you in your daily life?

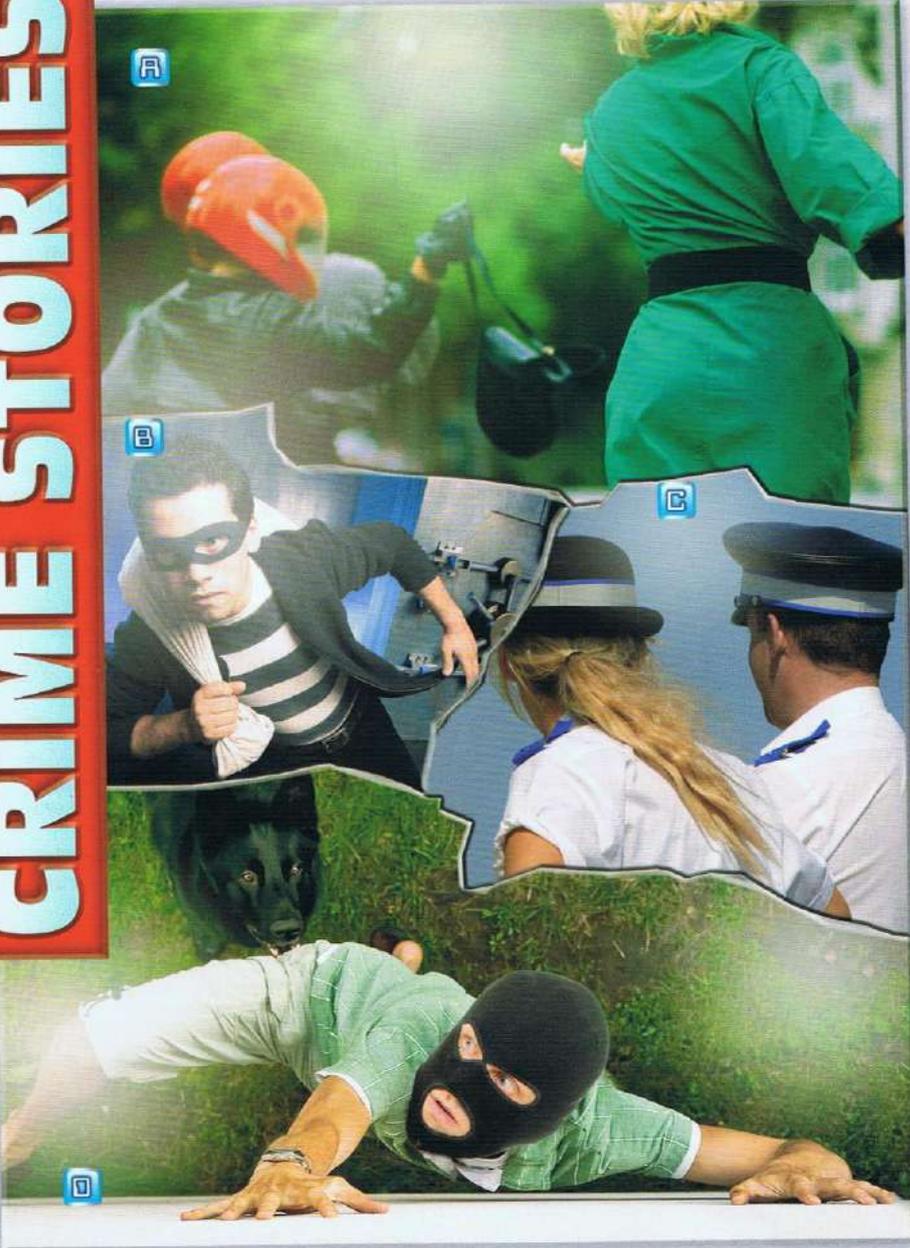
4

ISBN 978-94-01-27893-9

# CRIME STORIES 2

**GETTING STARTED**

1  Look at the pictures below. What do they have in common? Choose one picture and describe it to your partner. Have him or her guess which picture it is.



18

**IT'S A THRILL!**

**GETTING STARTED**

I  Look at the photos below. Which of these places would you enjoy visiting? Do you prefer adventurous holidays or relaxing ones? Why?



A

B

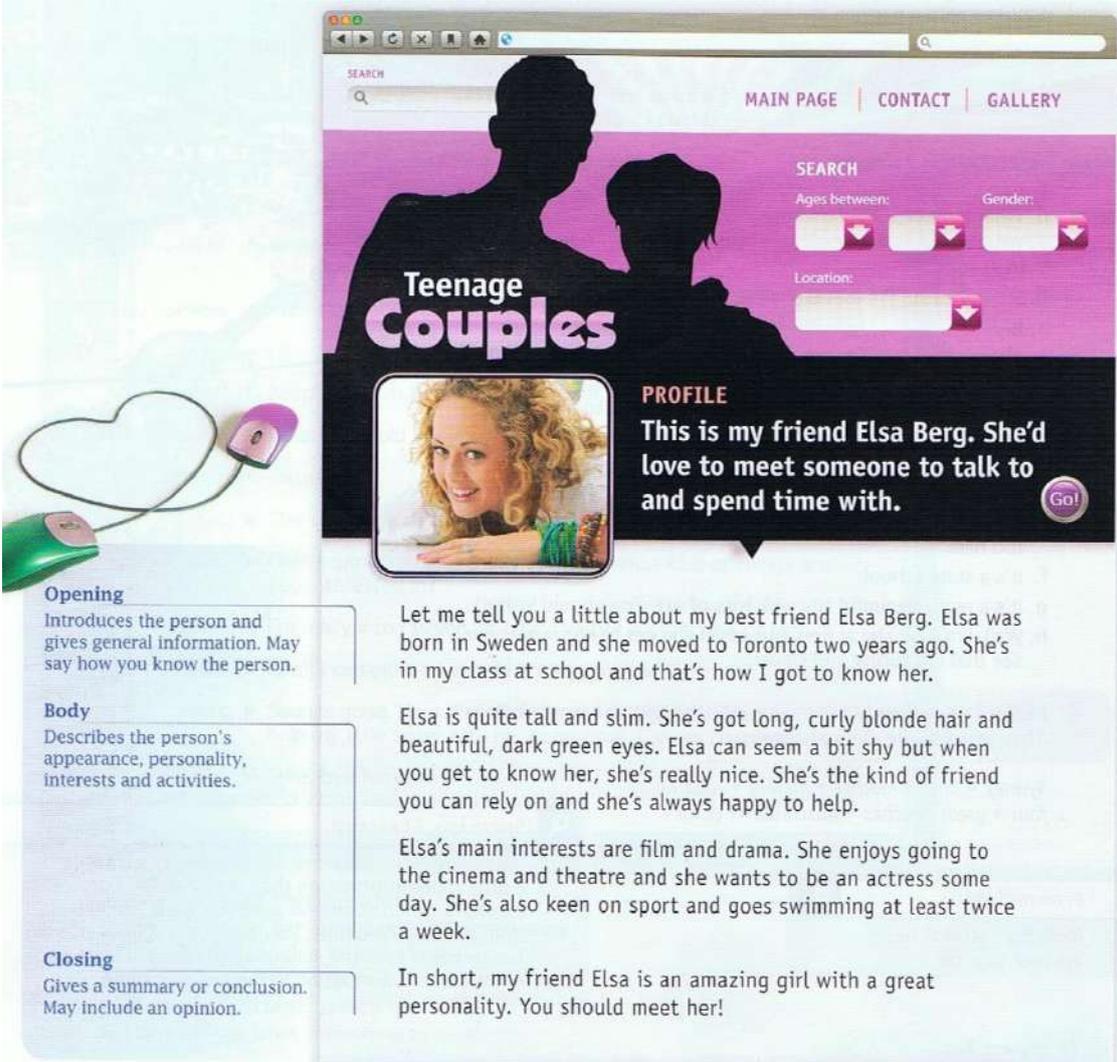
C

D

E

32





**Teenage Couples**

SEARCH  
Ages between:   Gender:   
Location:

**PROFILE**  
This is my friend Elsa Berg. She'd love to meet someone to talk to and spend time with. 

**Opening**  
Introduces the person and gives general information. May say how you know the person.

**Body**  
Describes the person's appearance, personality, interests and activities.

**Closing**  
Gives a summary or conclusion. May include an opinion.

Let me tell you a little about my best friend Elsa Berg. Elsa was born in Sweden and she moved to Toronto two years ago. She's in my class at school and that's how I got to know her.

Elsa is quite tall and slim. She's got long, curly blonde hair and beautiful, dark green eyes. Elsa can seem a bit shy but when you get to know her, she's really nice. She's the kind of friend you can rely on and she's always happy to help.

Elsa's main interests are film and drama. She enjoys going to the cinema and theatre and she wants to be an actress some day. She's also keen on sport and goes swimming at least twice a week.

In short, my friend Elsa is an amazing girl with a great personality. You should meet her!

**WHAT'S ON?**

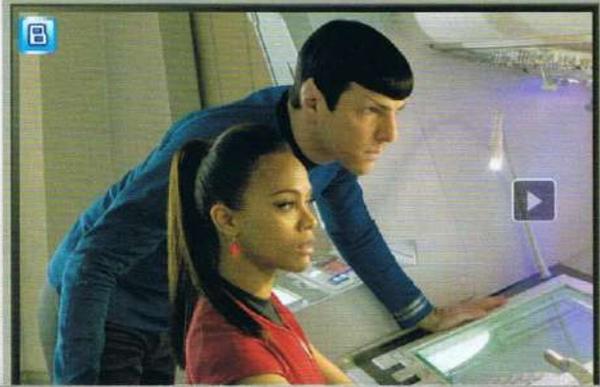
**GETTING STARTED**

Look at the photographs of scenes from films.  
Do you recognise the films they are from?

MUSIC SPORTS **FILMS** NEWS Upload



5:58 / 11:24



ALL COMMENTS (1,240)



60

**SPEAKING**

- 3** Look at the expressions below and divide them into groups according to function:  
 1. expressions for making suggestions  
 2. expressions for responding to suggestions

*good idea • How about • I don't feel like • I wouldn't mind • I'd prefer to • I'd rather (not)  
 Let's meet • Shall we • Sorry, I can't make it • Sounds good to me • Why don't we*

- 4** Complete the dialogues with expressions from Exercise 3. There may be more than one possible answer. Then practise the dialogues with a partner.

1. A: <sup>1</sup>... going out?  
 B: <sup>2</sup>... Shall we go to the cinema?  
 A: <sup>3</sup>... go to a film, but <sup>4</sup>... going to the World Street Food Festival. It's meant to be good and I'd like to taste food from different countries.  
 B: OK. Let's meet at Southbank Centre in an hour.  
 A: See you then.

2. A: <sup>5</sup>... go out tomorrow?  
 B: That's a <sup>6</sup>... Shall we go to the Muse concert? They're playing at the Emirates Stadium tomorrow afternoon.  
 A: <sup>7</sup>... I have to look after my little brother in the afternoon. How about going to a film in the evening? We could see *Star Trek Into Darkness*.  
 B: OK. <sup>8</sup>... outside the Rio Cinema at 7.30.  
 A: Great!

**Speaking Strategy**

When you give a negative response to a suggestion, try to give a reason and suggest an alternative. Look at the dialogues again. What reason for saying no and what alternative suggestion is given in each?

**Pronunciation**  
 Word Stress  
 > Practice, page 127

**task**

With a partner, make plans for the weekend. Find a time when you can both see a film. Use the expressions in colour in Exercise 3 to help you.

Student A: Go to page 129 for details of the film times and for your diary.  
 Student B: Go to page 130 for details of the film times and for your diary.

# IN SHAPE 7

**GETTING STARTED**

Look at the pictures below. Can you name the sports? Which are team sports? Individual sports? Outdoor sports?

**SPORTS WORLD** WEEKEND HIGHLIGHTS

**A** Swimmers in a pool.

**B** Ice hockey players.

**C** Cyclists on a track.

**D** Formula 1 cars.

**E** Judo practitioners.

**F** Soccer players.

88

# CULTURE SHOCK

GETTING STARTED

I The pictures A-F show two aspects of different cultures. What two aspects do they show? Do you know what cultures and countries they are connected to?

world culture Web Video Images Shopping

102

STARTER UNIT

READING

**1** Read the website. How is the sixth form in the UK different from the last two years of school in your country? (4 min)

**2** Answer the questions.

1. What is the purpose of the webpage?
2. Which two aspects of sixth form make it difficult?
3. Where can students relax or do schoolwork?
4. Why is the National Space Centre mentioned in the School Trips section?
5. Which two activities might help you keep fit?

**3** Complete the sentences.

1. Some students might feel that a one-month holiday is not ...
2. You should choose subjects you enjoy because you'll ...
3. When they aren't in lessons, students can meet with friends, ... or ...
4. There's a trip to Paris for students ...
5. Jewellery Making is an example of ...

VOCA

**1** Categoris and crime  
*fireworks*  
*afford* • *w*

**2** Which wo  
1. stubbo  
2. mount  
3. incapal  
4. cast • i  
5. use a li

**3** Make wor twice.  
*dull* • *bor*  
*device* • i

**4** Choose T  
1. go  
2. take  
3. keep  
4. news  
5. make  
6. post

**5** Use word  
A  
*front*  
*traditiona*  
*search*  
*five*  
*worth*

**6** Complete  
1. Did you  
2. That T  
3. Someti  
what h  
4. The ne  
5. Kevin v  
6. We wat

**7** The sente  
in bold. Pe  
1. With fa  
2. We cou  
3. If some  
4. When y  
5. If you b  
6. A safe  
7. A chall  
8. I've run  
9. As peo  
10. Someth

Welcome to RENFORD SIXTH-FORM COLLEGE

RENFORD

Home About Courses Register Contact

So, the summer holiday is over and you're back at school. One month's holiday may seem short but I hope you're ready to work hard, because the next one or two years may be the most important years of your school life.

**The Hard Part**

The sixth form presents lots of new challenges. Most sixth-form students at Renford go on to university and you'll probably want to start thinking of what you want to study there. In the sixth form, you must choose three or four subjects that you'll be studying intensively for your final exams – A-levels. These exams are much harder than any exams you've had before. You'll also have a lot more homework and tasks. All this may sound difficult, but don't let it scare you. The school is great, the subjects are interesting, and the teachers are always willing to help. Your university plans will probably influence your choice of subjects, but try to select subjects you enjoy. Students who are interested in what they study are more motivated to learn. Remember, your achievements in the sixth form will help you get into the university of your choice.

**The Fun Part**

For a start, at Renford, sixth formers don't have to wear school uniform. This doesn't mean you can come to school in a swimming costume – but it is great to wear your own clothes.

Next, sixth-form students have got a common room. This is probably the best invention ever! It's a special room just for sixth formers with comfortable chairs, tables and even table football. It's also got computers that you can use for projects, essays or research. Finally, you're going to have free time almost every day. This is a great time for reading, doing homework or just hanging out with your friends in the common room.

YEARS 12 AND 13

School Trips

Renford offers its students exciting learning experiences outside the classroom. For example, this year the physics students will be visiting the National Space Centre in May. If you study French, you can go on the trip to Paris we've organised over half-term break. Take a look [here](#) for all the rest.

After School

Whatever you're interested in, Renford has got something for you to do after school.

Here are just some of the clubs you can join:

- Rock Climbing
- Building a Computer
- Japanese for Beginners
- Dance
- Jewellery Making

For the complete list of great after-school activities [click here](#).

READING

1  Do parents control their teenage children too much? Not enough? Explain.

2 **IDENTIFYING FACT AND OPINION** Read these two sentences from the text and decide whether the writer is expressing a fact or an opinion in each. What helped you decide?

> Reading Strategies, page 156 

1. However, she believes parenting styles are often influenced by culture.
2. They came first in recent academic achievement exams, taken by over 500,000 teenagers in 65 countries.

3 **TRUE / FALSE QUESTIONS** Now read the whole text. Decide if the following sentences are true or false. Find evidence in the text to justify your answers. 

> Answering Techniques, page 157 

1. Like many Chinese parents, Amy Chua expected her children to work hard and do well.
2. Amy Chua is not satisfied if her daughters get less than 100 in exams.
3. Amy Chua's experience with Lulu taught her something very important.
4. Lulu Chua enjoyed playing a musical instrument.
5. Children of Chinese parents find it difficult to get into British universities.
6. Chang T believes her parents have taught her skills she'll need as an adult.

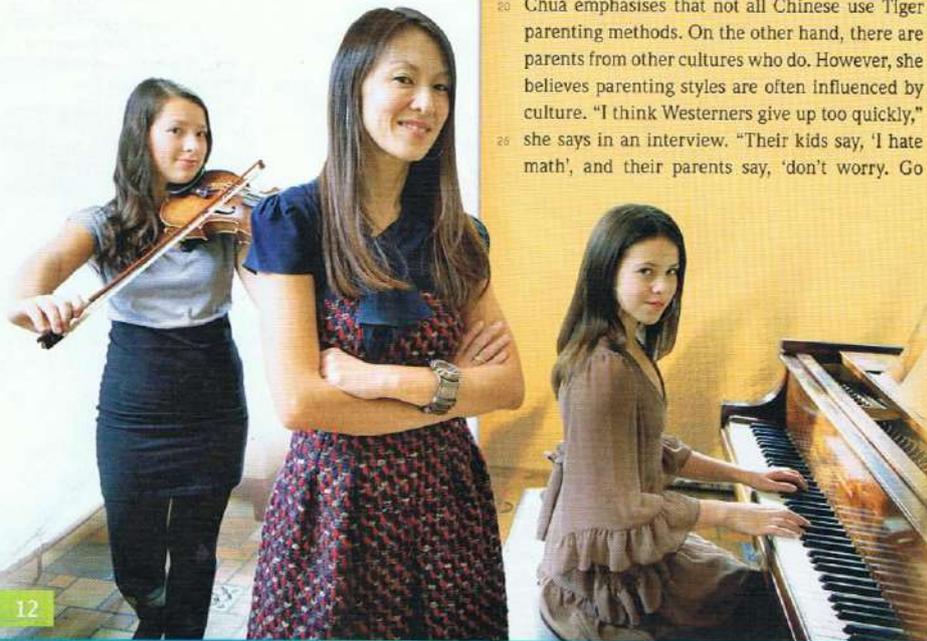
# TIGER PARENTING

When Sophia and Louisa (Lulu) Chua were young, their mother Amy was in charge of every aspect of their lives. After school, they had to play the piano or violin, practising several hours every day. Any free time was spent studying and doing homework. Here are some things that their mother did not allow them to do:

- go out with friends
- watch TV or play computer games
- choose their own free-time activities
- get any grade less than an A.

Amy Chua is a Professor of Law at Yale University, USA. The daughter of Chinese immigrants, Ms Chua brought up her daughters in a traditional Chinese way. She was strict with them and never accepted anything less than their best effort. She calls this method of parenting the "Tiger Mother" way and she wrote a book about it.

In her book, *Battle Hymn of the Tiger Mother*, Ms Chua emphasises that not all Chinese use Tiger parenting methods. On the other hand, there are parents from other cultures who do. However, she believes parenting styles are often influenced by culture. "I think Westerners give up too quickly," she says in an interview. "Their kids say, 'I hate math', and their parents say, 'don't worry. Go

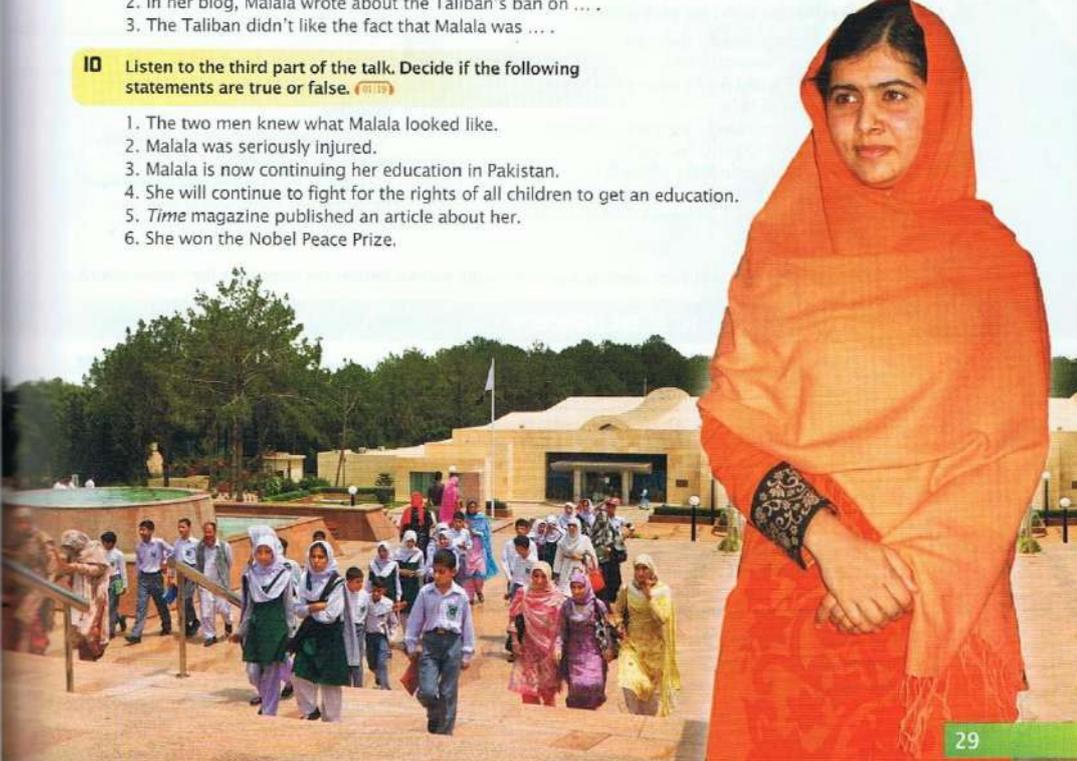


Anexo 11

2. In her blog, Malala wrote about the Taliban's ban on ...  
3. The Taliban didn't like the fact that Malala was ...

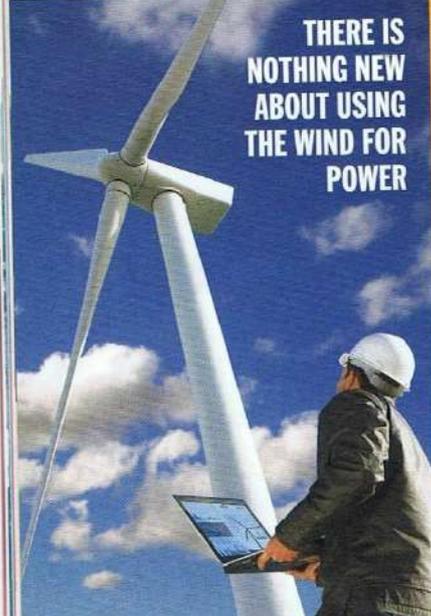
**ID** Listen to the third part of the talk. Decide if the following statements are true or false. (10/10)

1. The two men knew what Malala looked like.
2. Malala was seriously injured.
3. Malala is now continuing her education in Pakistan.
4. She will continue to fight for the rights of all children to get an education.
5. *Time* magazine published an article about her.
6. She won the Nobel Peace Prize.



29

Anexo 12



**THERE IS NOTHING NEW ABOUT USING THE WIND FOR POWER**

## WIND TURBINES

We rely on electricity for so many things that it's hard to imagine a world without it. Today, we produce most electricity with fuels like oil. However, this causes pollution and uses up our natural resources. Luckily, there are other more environmentally friendly options. We can, for example, use wind turbines.

There is nothing new about using the wind for power. Ancient sailors used it to push their ships across the oceans. By the 12th century, people in Europe, the Middle East and Asia were using windmills to make flour and move water. Then, in the late 19th century, engineers designed a windmill structure that converted wind energy into electricity. They called it a wind turbine. Now, more than 100 years later, many countries have wind farms with a hundred or more turbines. Such a farm can create enough electricity for around 50,000 homes.

There are many reasons to use wind turbines for electricity. For a start, this method creates almost no pollution. What's more, electricity produced this way is now relatively inexpensive. It's not surprising, therefore, that there are more than 225,000 turbines in 79 countries around the world. Today, about 7% of electricity in Europe comes from wind turbines!

Experts believe that when people realise how efficient wind energy is, the demand for wind turbines will increase. Clearly, if we want to preserve our natural resources and prevent further damage to our environment, wind energy will be part of our future.

Anexo 13

4. Remember – show that you are unique. Your future employer, **who** has to read many résumés, will only consider candidates **who** / **that** are really special.

1. Look at the relative pronouns in colour. Which relative pronoun(s) refer to ... ?

1. a person	4. time
2. an object	5. a place
3. possession	

2. Which sentences have got non-defining relative clauses? What are the differences between defining and non-defining relative clauses?

Rules, page 132

Basic Practice, page 132

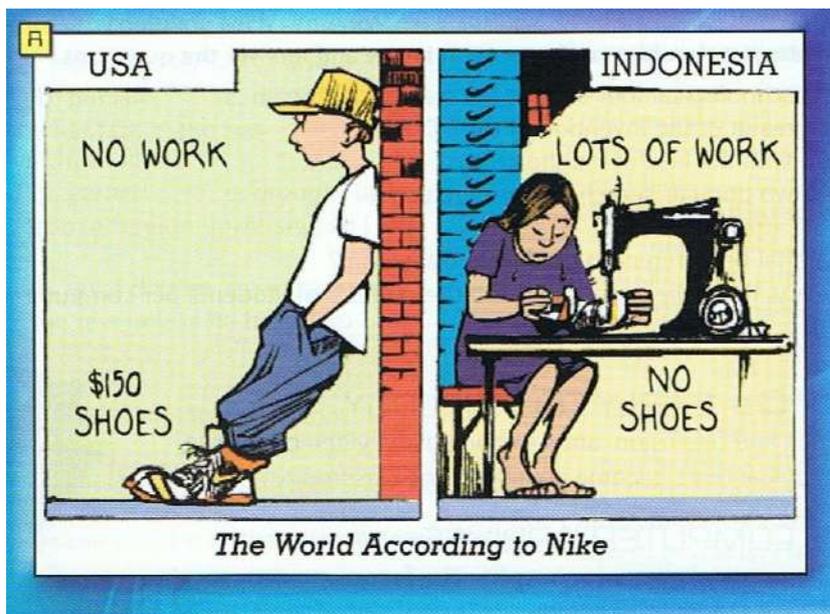
### A DANGEROUS JOB

Lisa Kelly makes a living driving across Alaska, <sup>1</sup> ... the lakes are frozen in the winter. Lisa's job, <sup>2</sup> ... is very dangerous, is to drive huge lorries across the frozen lakes. These routes are only open for three months in the winter, <sup>3</sup> ... the weather is the coldest. Her job is dangerous because there is always a risk the ice could break. If this happened, her lorry could sink into the freezing water <sup>4</sup> ... is just below the ice. When Lisa first looked for a job, nobody wanted to hire her. There were many people <sup>5</sup> ... thought lorry driving was not suitable for women. Luckily, she eventually found a company <sup>6</sup> ... was willing to hire her to drive a van. Lisa, <sup>7</sup> ... dream was still to be a lorry driver, worked hard. She also took training courses to get the necessary qualifications to drive a lorry. She succeeded and was finally promoted from van driver to lorry driver. Her exciting career had begun. Lisa Kelly, the young woman <sup>8</sup> ... no one wanted to hire, is a celebrity today. She's a star in a TV series about lorry drivers and has got her own website.

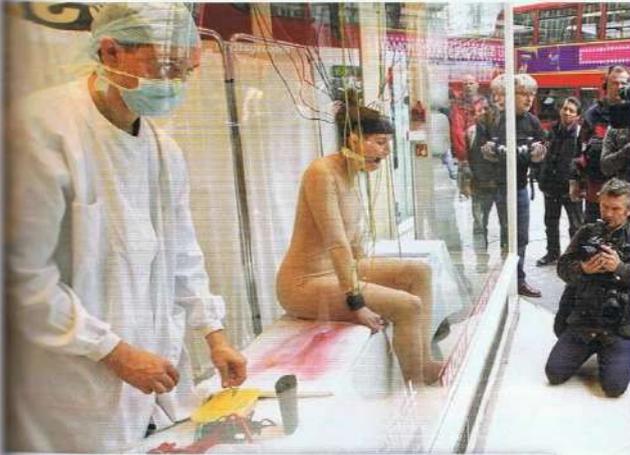
Lisa Kelly

86

Anexo 14



7 Complete the text with the verbs in brackets. Use an active, passive or causative form. Then listen and check your answers. (02:13)



## A Shocking Window Display

Not long ago, a large group of shoppers gathered outside the window display of a well-known London cosmetics shop. Earlier, a woman <sup>1</sup>... (bring) into the window with a rope around her neck. The bystanders <sup>2</sup>... (take) photographs and watching while the woman in the window <sup>3</sup>... (torture) by a man in a white laboratory coat. The woman <sup>4</sup>... (treat) like an animal in a laboratory and she was obviously suffering. However, there was one big difference – after a 10-hour demonstration, the woman <sup>5</sup>... (allow) to go home. When animals <sup>6</sup>... (experiment) on, they also <sup>7</sup>... (suffer) terribly. However, at the end of the experiments, they are killed. The demonstration was a protest against animal testing. In the UK, animal testing for cosmetic products <sup>8</sup>... (ban) since 1998. However, it is legal in other parts of the world and some of those products <sup>9</sup>... (can / sell) in the UK! The demonstration had been organised in order to <sup>10</sup>... a petition against animal testing ... (sign) by the bystanders.

### Grammar Challenge

Rewrite the sentences using the words in brackets. Do not change the original meaning.

1. They hadn't sent us an invitation. (we)
2. Did many people sign the petition? (was)
3. Her dog's hair has been washed. (had)
4. PETA protects the rights of many animals. (by)
5. Will those photos be printed tomorrow? (get)

